

THE LORD READING LAW SOCIETY
L'ASSOCIATION DE DROIT LORD READING



years & ans

1998

The Lord Reading Law Society
L'Association de Droit Lord Reading

50th Anniversary Gala Evening

November 2, 1998

Montefiore Club

Montréal, Québec

Dîner-Gala du 50^e Anniversaire

le 2 novembre 1998

Club Montefiore

Montréal, Québec

THE LORD READING LAW SOCIETY L'ASSOCIATION DE DROIT LORD READING

1 9 9 8 - 1 9 9 9

EXECUTIVE COMMITTEE

STEVEN B. KATKIN *President*
ARNOLD ISAACSON *Vice-President*
LAWRENCE GLAZER *Treasurer*
HOWARD L. TATNER *Recording Secretary*
AVI LEVY *Financial Secretary*
MICHAEL D. LEVINSON *Program Committee*
SUZANNE COSTOM
ALAN M. STEIN
MICHÈLE COHEN *Membership Committee*
JAK ALMALEH
DOREN BROWN
HERSHIE FRANKEL
JUDITH SHAPIRO KNIGHT
PETER MARCOVITZ
STEVEN SLIMOVITCH *Communications*
ARNOLD COHEN
MR. JUSTICE ISRAEL MASS *Liaison - Bench*
IAN M. SOLLOWAY *Liaison - Bar*
GERALD ROITER *Liaison - Justice*
IRWIN COTLER *Liaison - Law Faculties*
A. EARL KIMMEL *Liaison - Chamber of Notaries*
PAUL PROSTERMAN *Liaison - Young Bar*
STUART ARONOVITCH
DAVID FRANKLIN *Long Range Planning Committee*
ORNA HILBERGER
MARTIN SCHEIM
LEONARD SEIDMAN
BERYL BARON *Annual Golf Tournament*
MORTON BESSNER *Historian*
CASPER M. BLOOM, Q.C. *Immediate Past President*
JULIUS BRISKIN, Q.C. *Executive Director*

DIRECTORS

ALLAN ADEL
FELICE ASHMELE PASCAL
DEBRA BAER
WARREN BAER
MICHAEL N. BERGMAN
JEFFREY K. BORO
NANCY G. CLEMAN
RACHEL COHEN
ROBERT L. EIDINGER
JOSEPH ELFASSY

MARTIN J. GREENBERG
LEON JEDEIKEN
SOLOMON KATZ
STEVEN KLEINER
ALAIN KLOTZ
MILDRED B. KOLODNY
BARRY LANDY
RONALD H. LEVY
BERNARD LEVY-SOUSSAN
RHONA LUGER

DANIEL M. LIGHTER
ALLAN A. MASS
MARK E. MELAND
SELIM MOGHRABI
PAUL NADLER
IRVING NARVEY
HOWARD NEMEROFF
BARBARA L. NOVEK
ABRAHAM POLGER
MARK A. POTECHIN

GARY S. ROSEN
IRWIN RUDICK
IAN R. RUDNIKOFF
MARVIN SHAHIN
ALAN J. SHRAGIE
MARGARET SIMINOVITCH
MARTIN J. SKLAR
ALAN M. STEIN
MICHAEL STOBER
JEFFREY A. TALPIS
MARC L. WEINSTEIN

President's Message

Message du président

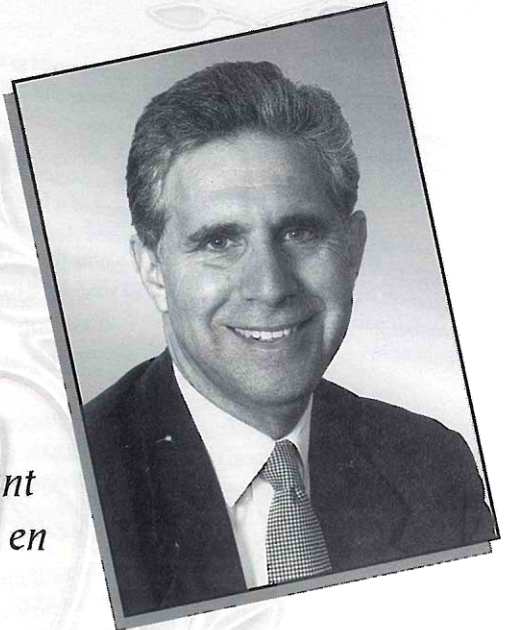
Dear Friends:

It is with great pride that I welcome you to this special evening in celebration of the 50th Anniversary of the founding of the Lord Reading Law Society.

Les origines et l'évolution de notre Association sont présentées dans ce livre souvenir et nous pouvons en être très fiers.

The Society enjoys a tradition of excellence for its speaker program, as a forum for the exchange of ideas, for its camaraderie and for its contribution to the legal community. We pay homage to our leaders of the past for the legacy which is ours.

I am confident that the next fifty years of The Lord Reading Law Society will be as distinguished and honourable as the first half-century has been.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Steven B. Katkin'. The signature is stylized and fluid.

Steven B. Katkin
President



PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE

I am delighted to extend my warmest greetings to everyone attending the gala dinner to celebrate the 50th anniversary of the Lord Reading Law Society.

This anniversary provides a wonderful opportunity to recall the great moments that have marked a half-century of activity and to pay tribute to past and present members who have played an important role within the organization. You can be proud of your accomplishments and of your contribution to the community.

I would like to offer you my congratulations and my best wishes for the future.

Jean Chrétien

OTTAWA
1998



PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE

Je suis très heureux d'adresser mes cordiales salutations à tous ceux et celles qui assistent au dîner de gala soulignant le 50^e anniversaire de l'Association de droit Lord Reading.

Cet anniversaire est l'occasion d'évoquer les grands moments qui ont marqué un demi-siècle d'activité et de rendre hommage aux membres qui, d'hier à aujourd'hui, ont joué un rôle important au sein de l'organisme. Vous pouvez être fiers de vos réalisations et de votre apport à la communauté.

Je vous félicite et vous offre mes meilleurs vœux pour l'avenir.

Jean Chrétien

OTTAWA
1998

Supreme Court of Canada



Cour suprême du Canada

Ottawa, Ontario
K1A 0J1

Cabinet du
Juge en chef

Chambers of
The Chief Justice

September 14, 1998

It is with great pleasure that I send these congratulations to the Lord Reading Law Society on the occasion of its 50th anniversary of service to the Jewish legal community and to the public at large. During this period, the Society has maintained a tradition of legal education, fellowship of the Bar and recognition of personal achievements in the law that is deserving of special recognition.

These activities resonate with the remarkably varied career of your patron, Lord Reading. In our age of specialization, it is staggering to think that one man could have achieved such prominence in so many spheres in one lifetime - as Attorney-General, Lord Chief Justice, Ambassador, Viceroy, and Foreign Secretary.

Through the existence of a Society such as yours, which has heard from over 300 speakers over the years, members are able to enjoy and benefit from the breadth of legal experience of its members and special guests through the countless meetings and social events it has hosted during its 50-year history. This is a legacy of which you should be very proud, just as I was so very proud to have been asked to be part of it by speaking to your Society some five years ago.

I think it is very important for history to be preserved and to provide a source of guidance and inspiration for the future. Accordingly, I am especially pleased that the history of the proceedings of the Lord Reading Law Society is to be preserved in this volume. This will ensure that the future members of the Society will have the benefit of that rich history.

Once again, my sincere congratulations to the Society and very best wishes for the future.

Antonio Lamer
Chief Justice of Canada

Minister of Justice
and Attorney General of Canada



Ministre de la Justice
et Procureure générale du Canada

The Honourable/L'honorable A. Anne McLellan
Ottawa, Canada K1A 0H8

It is with great pleasure that I add my voice to others in commemorating the 50th Anniversary of the Lord Reading Law Society.

We all share the goal of making our profession more inclusive. No one person, organization or government can achieve that goal alone. Through its activities of promotion and education, the Lord Reading Law Society plays an important role in ensuring that our profession reflects Canada's diversity — an accomplishment to be proud of.

The active contribution of all judges, academics and lawyers of the Jewish faith, whether Anglophones or Francophones, men or women, to the life of the legal community in the province of Quebec is remarkable and deserves to be celebrated.

In my capacity as Minister of Justice and Attorney General of Canada, and on behalf of the Government of Canada, I offer you my most sincere congratulations as you celebrate the 50th Anniversary of the Lord Reading Law Society. This is a time to not only reflect on the past but to look toward the future to see how we can all work together to make the system of justice work even better.

A. Anne McLellan
Minister of Justice
and Attorney General of Canada

Canada

Minister of Justice
and Attorney General of Canada



Ministre de la Justice
et Procureure générale du Canada

The Honourable/L'honorable A. Anne McLellan
Ottawa, Canada K1A 0H8

C'est avec un énorme plaisir que je me joins à beaucoup d'autres pour commémorer le 50^e anniversaire de l'Association de droit Lord Reading.

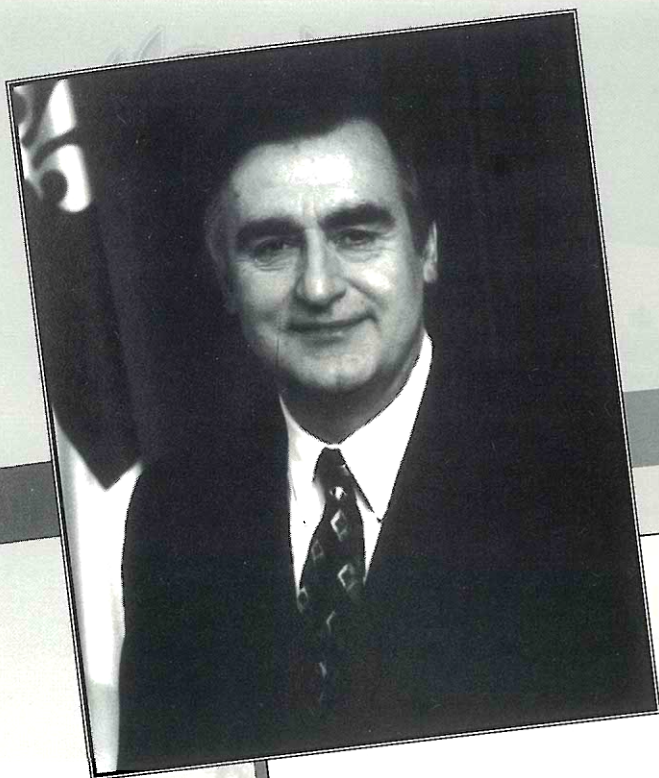
Nous avons tous pour but de rendre notre profession plus englobante. Il ne se trouve aucun particulier, organisme ou gouvernement qui puisse atteindre seul ce but. Par ces activités de promotion et de sensibilisation, l'Association de droit Lord Reading joue un rôle important dans le mouvement qui vise à s'assurer que notre profession reflète la diversité qui est présente au Canada, une réussite de laquelle elle doit être fière.

La contribution active de tous les juges, professeurs et avocats de la communauté juive, qu'ils soient anglophones et francophones, qu'il s'agisse d'hommes ou de femmes, aux activités du milieu juridique au Québec est remarquable et mérite d'être célébrée.

À titre de Ministre de la Justice et de Procureure générale du Canada, et au nom du gouvernement du Canada, je vous transmets mes plus sincères félicitations à l'occasion de la célébration du 50^e anniversaire de l'Association de droit Lord Reading. Il s'agit d'une bonne occasion de non seulement réfléchir sur le passé, mais aussi de regarder vers l'avenir pour voir comment nous pouvons, tous ensemble, trouver des moyens d'améliorer le système de justice afin qu'il soit encore plus efficace.

A. Anne McLellan
Ministre de la Justice
et Procureure générale du Canada

Canada



Québec, le 2 novembre 1998

L'année 1998 marque le 50^e anniversaire de l'Association de droit Lord Reading et c'est avec plaisir que j'offre mes meilleurs voeux aux membres de la communauté juive oeuvrant au sein de cette organisation.

Votre regroupement favorise les échanges, la réflexion et la mise à jour de vos connaissances inhérentes à la pratique du droit. Ensemble, vous procédez à la mise en place de balises qui guident votre cheminement professionnel en tenant compte des réalités de la vie collective moderne et de l'évolution constante des lois.

Je souhaite que les années à venir s'inscrivent dans la continuité de la remarquable solidarité qui vous caractérise.

Lucien Bouchard
Lucien Bouchard



COURT OF APPEAL

August 26, 1998

THE HONOURABLE PIERRE A. MICHAUD
CHIEF JUSTICE OF QUÉBEC

Without abandoning its original mission as the collective voice of the Jewish Bar, the Lord Reading Law Society has over the years assumed different responsibilities and continues, year after year, to discharge them admirably.

On an ongoing basis, the Society provides younger members of the legal community with a congenial environment in which to share their professional concerns with one another, and with more experienced colleagues of both Bench and Bar. It has in recent years undertaken to recognize outstanding contributions to the never-ending pursuit of human rights and fundamental freedoms. And it provides one of the most active forums in Montreal for continuing legal education, particularly in practical matters of contemporary interest to the profession.

I have had the pleasure, on several occasions, to attend your meetings and can personally attest to their unique spirit and extraordinary vitality. No group of lawyers, I assure you, presents its guest speakers with a more appreciative or stimulating audience. I have sometimes arrived with a touch of apprehension -- but always departed hoping to return.

Please permit me to salute the Lord Reading Law Society as an institution on its fiftieth anniversary -- may it live to at least 120! -- and to extend my most cordial regards to each of its members.

Sincerely yours

PIERRE A. MICHAUD
Chief Justice of Québec

Court House, 1 Notre-Dame Street East, Montréal (Québec) H2Y 1B6
Telephone (514) 393-2189 Fax (514) 873-0376



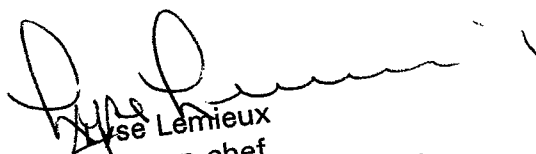
COUR SUPÉRIEURE DU QUÉBEC

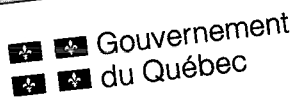
L'HONORABLE LYSE LEMIEUX
JUGE EN CHEF

PALAIS DE JUSTICE · 1, RUE NOTRE-DAME EST · MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1B6
TÉLÉPHONE: (514) 393-2144 · TÉLÉCOPIEUR: (514) 873-1070

Le 11 septembre 1998

L'Association de droit Lord Reading représente un apport important non seulement pour votre communauté mais également pour toute la communauté juridique en général. La célébration de votre cinquantième anniversaire est une occasion privilégiée pour vous en féliciter et vous encourager à poursuivre votre mission. Longue vie à votre association.


Lyse Lemieux
Juge en chef
Cour supérieure du Québec

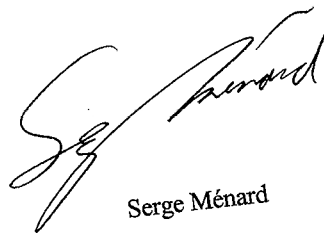


Le ministre de la Justice,
Procureur général et ministre responsable
de l'application des lois professionnelles

À l'occasion du 50^e anniversaire de votre organisation, il me fait plaisir d'offrir à tous les membres de l'Association de droit Lord Reading mes meilleurs vœux de succès et de longue vie.

Votre communauté participe à l'essor du Québec, notamment par le biais d'éminents juristes et d'excellents juges. Je me réjouis d'une telle participation et vous encourage à poursuivre dans la même voie. Ces échanges entre nous ne peuvent qu'être profitables pour toute la communauté juridique québécoise.

Encore une fois, tous mes vœux pour que ce 50^e anniversaire soit un moment de célébration et de fraternisation!!!



Serge Ménard



1200, route de l'Église
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4M1

(418) 643-4210



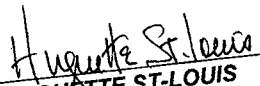
COUR DU QUÉBEC
L'HONORABLE HUGUETTE ST-LOUIS
JUGE EN CHEF

Québec, le 1^{er} septembre 1998

La présence de la communauté juive dans la société québécoise constitue, depuis fort longtemps, un atout majeur pour notre collectivité.

Dans ce contexte, il me fait particulièrement plaisir, au nom de la Cour du Québec et en mon nom personnel, de m'associer à la commémoration de son 50^e anniversaire et de féliciter l'Association de droit Lord Reading pour son action au sein du monde judiciaire québécois.

Bravo!


HUGUETTE ST-LOUIS
Juge en chef

HSTL/ff

PALAIS DE JUSTICE • 300, BOULEVARD JEAN-LESAGE • QUÉBEC (QUÉBEC) G1K 8K6
TÉL.: (418) 649-3424 • TÉLÉCOPIEUR: (418) 643-8432
PALAIS DE JUSTICE • 1, RUE NOTRE-DAME EST • MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1B6
TÉL.: (514) 393-2362 • TÉLÉCOPIEUR: (514) 873-6297



Barreau du Québec

Cabinet du bâtonnier

September 25th 1998

TO ALL MEMBERS OF THE LORD READING ASSOCIATION

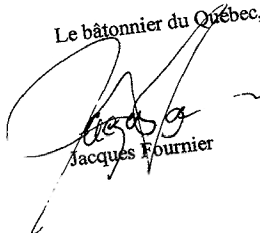
This year is a year of celebration for the legal community. This is 150th anniversary of the Barreau du Québec and of the Bars of sections of Montréal, Québec and Trois-Rivières. It is the 100th anniversary of the Junior Bar Association of Montreal, the 10th anniversary of the Québec Court, the 150th anniversary of the Court of Appeal and of the Superior Court and the 50th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights.

It is befitting that during this same year we celebrate the 50th anniversary of the Lord Reading Law Society. Your organisation's endeavours have enriched the whole of the legal community.

Le Barreau du Québec s'enorgueillit de compter dans ses rangs des regroupements de membres qui participent pleinement à la vie des institutions qui nous sont chères.

MAZEL TOV on your 50th anniversary.

Le bâtonnier du Québec,


Jacques Fournier

MAISON DU BARREAU, 445, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2Y 3T8 (514) 954-3402 Télécopieur : (514) 954-3407



BARREAU DE MONTRÉAL
Cabinet du bâtonnier

Ligne directe : (514) 392-9516
E-mail : rm@lafleurbrown.ca

Le 28 septembre 1998

PAR MESSAGER

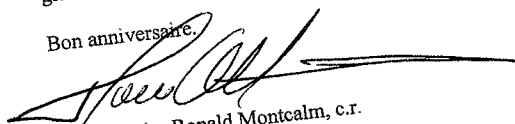
Lord Reading Society
A/s M. Morton Bessner
1080, Côte du Beaver Hall
Bureau 2100
Montréal (Québec)
H2Z 1G3

Messieurs,

Il me fait plaisir de transmettre mes chaleureuses félicitations au Lord Reading Society et à tous ses membres à l'occasion de son 50^e anniversaire.

La contribution de votre société au Barreau de Montréal, au fil des ans, est grandement appréciée.

Bon anniversaire.



Le bâtonnier Ronald Montcalm, c.r.
/gt

1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.80, Montréal (Québec) H2Y 1B6
Téléphone: (514) 866-9392 Télécopieur: (514) 866-1488 Courriel: batonnier@barreaudemontreal.qc.ca



L'ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN-DIVISION QUÉBEC
THE CANADIAN BAR ASSOCIATION-QUEBEC BRANCH

445, boul. St-Laurent, Bureau 410, Montréal (Québec), H2Y 2Y7
Tél.: (514) 393-9600 Fax: (514) 393-3350 Email: abcaqc@istar.ca

925, chemin St-Louis, bureau 500
Québec QC G1S 1C1
Tél. : (418) 688-5000
Fax : (418) 688-3458

Pierre-C. Gagnon
E-mail address: pcg@lawery.qc.ca

Québec, September 15, 1998

Mre Steven B. Katkin, President
The Lord Reading Law Society
Heenan Blaikie
1250, boulevard René-Lévesque, bureau 2500
Montréal QC H3B 4Y1

« Invest in the human family. Invest in people.
Build a little community of those you love and who love you ».
Morrie Schwartz in *Tuesdays with Morrie*, Doubleday, 1997

Monsieur le président Katkin,
Dear members of The Lord Reading Law Society,

Thank you for this opportunity to extend the fraternal greetings of the Canadian Bar Association - Quebec Branch, its Executive Committee, its Council and all its members, on the occasion of the 50th Anniversary of The Lord Reading Law Society.

Un de vos membres fondateurs, Me Benjamin Robinson, c.r. fut aussi à l'origine de la création autonome de la Division Québec de l'ABC, à la même époque. Voilà un juste reflet de l'étroite interrelation entre nos deux organisations et une explication de ce que plusieurs juristes appartiennent fièrement à L'Association de droit Lord Reading ainsi qu'à l'ABC.

I salute the vibrant contribution of The Lord Reading Law Society to the legal community of Québec and look forward to many more years of fruitful exchanges and joint projects.

Sachez compter sur nous comme nous savons pouvoir compter sur vous.

Shalom !

PCG :nc

Yours truly,

Pierre-C. Gagnon
President
Quebec Branch

L'ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - DIVISION QUÉBEC
AU SERVICE DE LA PROFESSION JURIDIQUE



Chambre
des notaires
du Québec
Présidence

Au service du droit et de la communauté depuis un demi-siècle...

La Chambre des notaires du Québec est heureuse de souligner le 50e anniversaire de l'Association de droit Lord Reading.

La contribution dynamique de votre association contribue non seulement à l'évolution de la communauté juridique québécoise mais également à l'épanouissement d'un système de justice respectueux des droits et libertés de l'ensemble de nos concitoyens et concitoyennes.

Puisse l'Association de droit Lord Reading poursuivre son oeuvre pour à tout le moins un autre demi-siècle.

Le président,

Denis Marsolais, notaire

Le 23 septembre 1998

Membre de l'Union internationale du notariat latin

Tour de la Bourse, 800, Place-Victoria, bureau 700, case postale 162, Montréal (Québec) H4Z 1L8
Téléphone : (514) 879-2910 • Télécopieur : (514) 879-1923

The Lord Reading Law Society

1948-50



* Benjamin Robinson, Q.C.

1950-52



* Louis Fitch, Q.C.

1952-54



* Michael Garber, Q.C.

1954-56



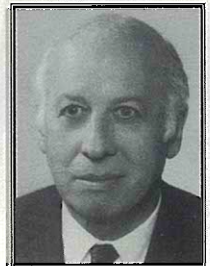
* Philip Meyerovitch, Q.C.

1956-58



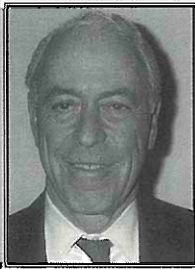
* Joseph Shapiro, Q.C.

1958-60



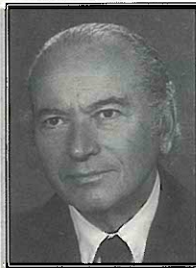
* N. L. Rappaport, Q.C.

1967-68



Manuel Shacter, Q.C.

1968-69



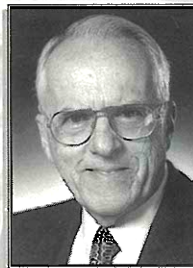
Jules Leavitt, Q.C.

1969-70



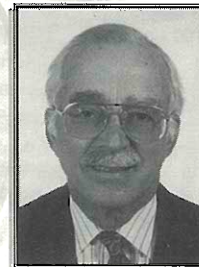
* E. Michael Berger, Q.C.

1970-71



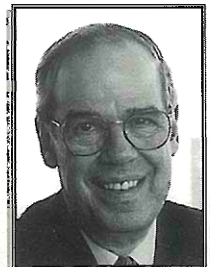
Fred Kaufman, Q.C.

1971-72



Nathaniel H. Salomon

1972-73



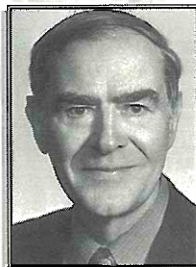
Yoine Goldstein

1979-80



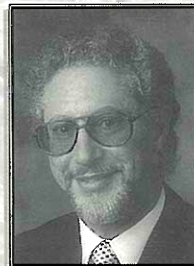
Arthur I. Bronstein

1980-81



Philip Shaposnick

1981-82



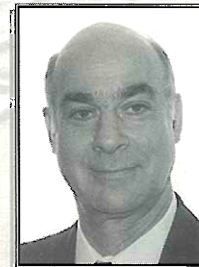
L. Michael Blumenstein

1982-83



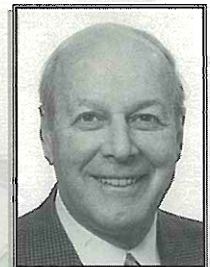
Julian Kotler, Q.C.

1983-84



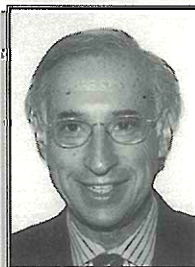
Morton Bessner

1984-85



Sidney Cutler, Q.C.

1991-92



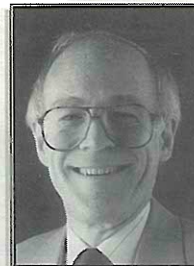
Gerald Stotland

1992-93



Michael D. Worsoff

1993-94



Michael L. Garonce

1994-95



Brian M. Schneiderman

**Former
Presidents**

* Deceased / Décédé

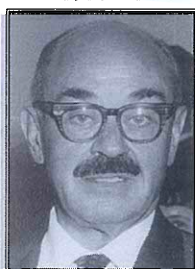
L'Association de droit Lord Reading

1960-62



* J. Harry Blumenstein, Q.C.

1973-74



Samuel Godinsky, Q.C.

1985-86



Max R. Bernard

1962-63



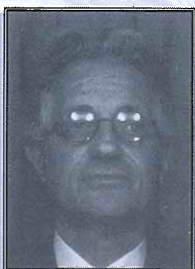
* Samuel Chait, Q.C.

1974-75



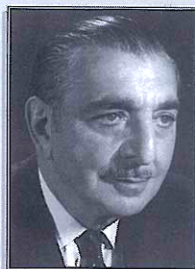
Leo Rosentzveig, Q.C.

1986-87



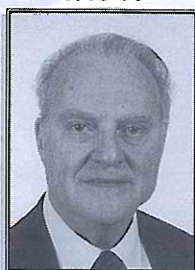
Raphael Schachter, Q.C.

1963-64



* Monroe Abbey, Q.C.

1975-76



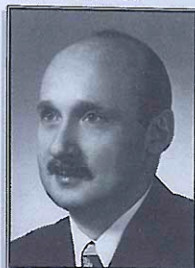
Morris Chaikelson

1987-88



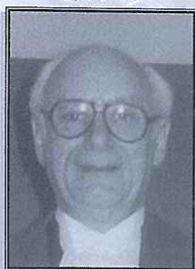
Barry H. Shapiro

1964-65



* Moses Yelin, Q.C.

1976-77



Joseph A. Mendelson

1988-89



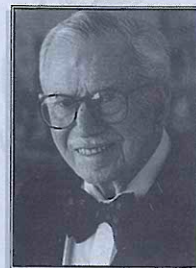
Max Mendelsohn

1995-96



Gerald F. Kandestin

1965-66



Harold S. Freeman, Q.C.

1977-78



* Abraham Shuster, Q.C.

1989-90



Lynne Kassie

1996-97



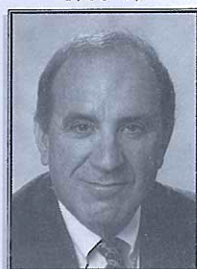
Sharon G. Druker

1966-67



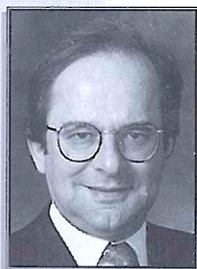
* Melvin Salmon, Q.C.

1978-79



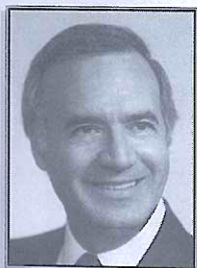
William Fraiberg

1990-91



Samuel Minzberg

1997-98



Casper M. Bloom, Q.C.

Présidents antérieurs

* Deceased / Décédé

Judicial Appointments

1950

Harry Batshaw

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

1960

Benjamin Robinson

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

1961

Alan B. Gold

to the Provincial Court of Quebec and Vice-President
of the Quebec Labour Relations Board

Harry Aronovitch

to the Municipal Court of Côte-Saint-Luc

1965

Alan B. Gold

elevated to Associate Chief Judge of the Provincial Court of Quebec

1967

Jacob Harold (Harry) Blumenstein

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

1968

Melvin Salmon

to the Social Welfare Court of Quebec, District of Montreal

1969

Harry Aronovitch

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

Samuel S. Bard

to the Superior Court of Quebec, District of Quebec

1970

Alan B. Gold

elevated to Chief Judge of the Provincial Court of Quebec

1971

Melvin L. Rothman

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

1973

Fred Kaufman

to the Court of Appeal of Quebec

Irving J. Halperin

to the Municipal Court of Hampstead

1975

Benjamin Schecter

to the Court of Sessions of the Peace of Quebec

Jules Leavitt

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal
(resigned for reasons of health without having been sworn into office)

Perry Meyer

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

1976

Benjamin J. Greenberg

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

1978

Joseph Tarasofsky

to the Court of Sessions of the Peace of Quebec

1982

Louis S. Tannenbaum

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

1983

Joseph A. Mendelson

to the Provincial Court of Quebec, District of Montreal

Alan B. Gold

elevated to Chief Justice of the Superior Court of Quebec

Melvin L. Rothman

elevated to the Court of Appeal of Quebec

Irving J. Halperin

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

1984

Donald W. Seal

to the Municipal Court of the City of Hampstead

Alfred N. Segall

to the Municipal Court of the City of Côte-Saint-Luc

1985

Philip Cutler

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

Henry Steinberg

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

Max M. Teitelbaum

to the Federal Court of Canada, Trial Division

1986

Frank M.E. Schlesinger

to the Municipal Court of the City of Montreal West

1987

Israel S. Mass

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

Jerry Zigman

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

1989

Morris J. Fish

to the Court of Appeal of Quebec

Herbert Marx

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

1992

Joel L. Guberman

to the Court of Quebec

1993

Roger E. Baker

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

Henry Steinberg

elevated to the Court of Appeal of Quebec

Morton S. Minc

to the Municipal Court of the City of Montreal

1994

Sylviane W. Borenstein

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

1995

Joseph L. Nuss

to the Court of Appeal of Quebec

1997

Carol Cohen

to the Superior Court of Quebec, District of Montreal

PAST PRESIDENTS' MEDAL

In conjunction with the celebration of the 50th Anniversary of the founding of The Lord Reading Law Society, its Past Presidents have established and funded "The Past Presidents' Medal" to be awarded from time to time to a worthy recipient who is a current or former member of the Society, who has achieved excellence in the legal profession, who has made a significant contribution of service to the community and who embodies the highest standards of integrity.

The Past Presidents of The Lord Reading Law Society are pleased to present the first Past Presidents' Medal to
YOINE GOLDSTEIN
some of whose many accomplishments are outlined below.

B.A., B.C.L. (McGill) (Chief Justice Greenshield Scholar)

Diplôme d'études comparatives de droit (Lyon)

Doctorate (with Great Distinction) (Lyon)

Fellow, American College of Trial Lawyers

Founding Director and member of the National Committee, The Insolvency Institute of Canada

Canadian Bar Association - Quebec Section on Bankruptcy - Founder and Quebec Chairman

Member, Committee for the Revision of the Civil Code, 1970-1974

Editor, Canadian Bankruptcy Reports, 1971-1991

President, The Lord Reading Law Society, 1972-1973

Recipient, The Lord Reading Law Society Human Rights Award, 1992

Barreau du Québec: Chairman and member of numerous committees

Author of various publications and Lecturer in fields of commercial law, bankruptcy and insolvency

Jewish National Fund:

- ◆ Quebec Chairman, 1975-1978
- ◆ National Treasurer, 1976-1980
- ◆ National Vice-President, 1980-1982
- ◆ National Treasurer and Chairman of Budget and Finance Committee (1986-1988)
- ◆ Vice-President, 1988 to date

Canadian Jewish Congress; Honourary legal counsel and officer, 1977-1983

Federation CJA (the Federation of Jewish Community Services):

- ◆ Member, Board of Trustees, 1977-1981
- ◆ Secretary and Officer, 1985-1988
- ◆ Vice-President, 1987-1993
- ◆ First Vice-President, 1993-1995
- ◆ President, 1995-1997

Combined Jewish Appeal - Associate Chairman, 1977-1985

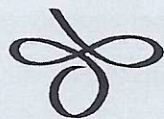
Member of Quebec Press Council and of its Judicial Committee, 1979-1983

Recipient, Bronfman Medal (for outstanding volunteer leadership), Federation CJA, 1998

Rosalie Silberman Abella



*Guest Speaker
50th Anniversary Dinner*



*Conférencière invitée
Dîner du 50e anniversaire*



1992-	Justice, Court of Appeal for Ontario
1998	First Incumbent of the James R. Bullock Visiting Chair in Canadian Studies at the Hebrew University of Jerusalem.
1997	Elected to the Royal Society of Canada.
1997	Member, American Bar Association's Standing Committee on World Order Under law and International Law Committee (1st non-American to be appointed).
1993-	Trustee, The McGill Institute for the Study of Canada.
1989-1992	Chair, Ontario Law Reform Commission.
1988-1992	Boulton Visiting Professor, Faculty of Law, McGill University.
1984-1989	Chair, Ontario Labour Relations Board.
1983-1984	Sole Commissioner, Federal Royal Commission on Equality in Employment.
1982-1983	Chair, Study on Access to Legal Services by the Disabled. Ontario.
1976-1987	Judge, Ontario Provincial Court (Family Division).
1990	Member, Canadian Judicial Council Inquiry Committee re: Donald Marshall, Jr. Reference.
1992	Chief Rapporteur, Halifax Constitutional Conference; Co-Chair, Vancouver Concluding Constitutional Conference.
1989-	Senior Fellow, Massey College. Continuing Senior Fellow from 1992.
1990-1991	Programme Chair, Governor General's Canadian Study Conference.
1975-1980	Commissioner, Ontario Human Rights Commission.
1977-1982	Member, Premier's Advisory Committee on Confederation, Ontario.
1976-1984	Co-Chair, University of Toronto Academic Discipline Tribunal.
1975-1976	Member, Ontario Public Service Labour Relations Tribunal.
1987-1992	Director, The Institute for Research on Public Policy.
1983-	Director, Canadian Institute for the Administration of Justice. Honourary Director from 1989.
1982-	Director, International Commission of Jurists (Canadian Section).
1972-1976	Private practice of law - civil and criminal litigation.
1972	Admitted to the Bar of Ontario
1970	LL.B. University of Toronto Law School.
1964	A.R.C.T. Piano Diploma.

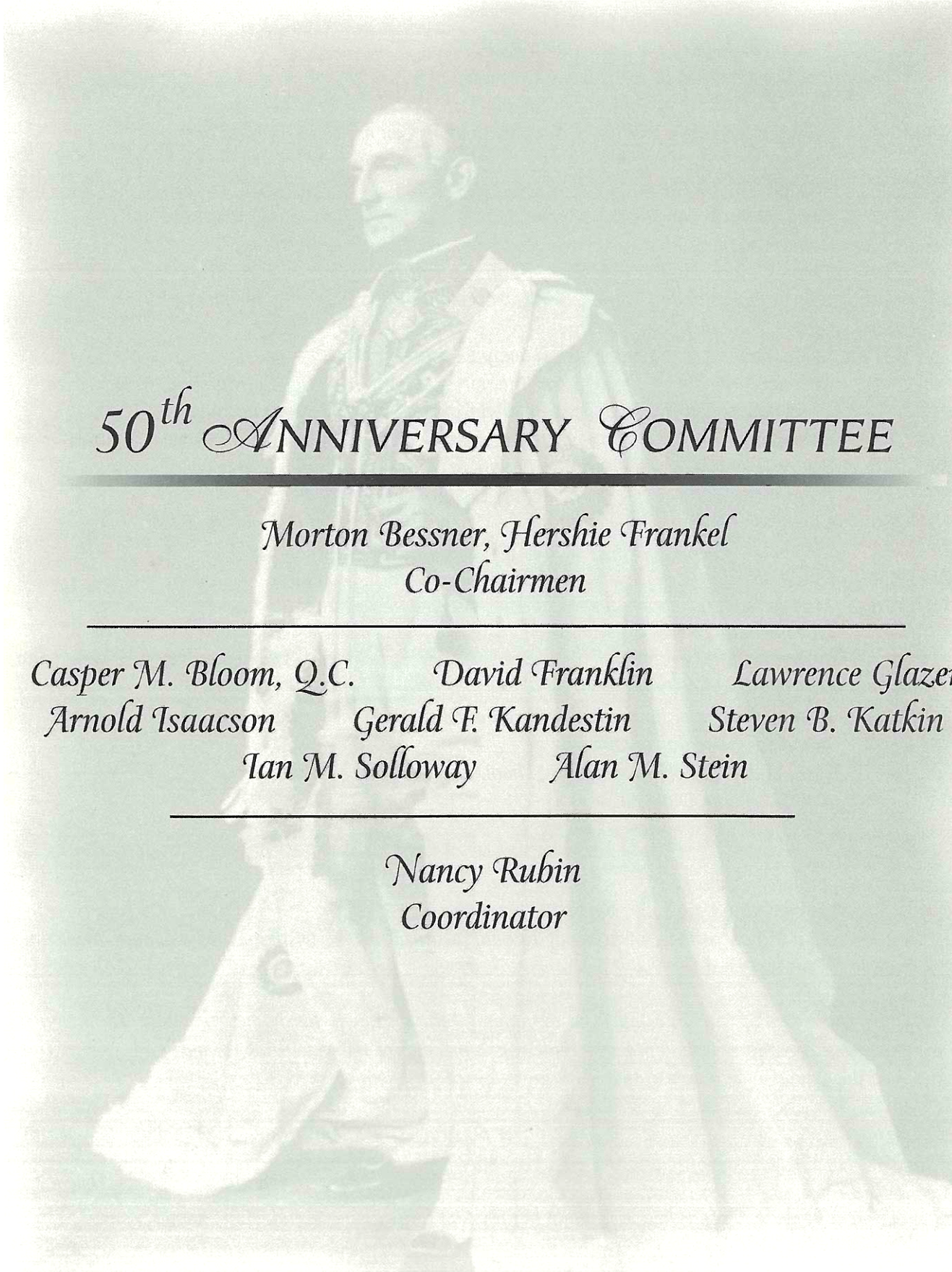
She holds 16 Honourary Doctorates.

In 1996, the Faculty of Law at the University of Toronto awarded her the Distinguished Alumnus Award, the first woman to be so honoured.

In 1989, the University of Guelph established an annual lecture series in her name. In 1988 she moderated the televised federal Leaders' Debate; in 1990 she was a member of the Maclean's Honour Roll; and in 1992 she received the Canadian Bar Association-Ontario's Award for Distinguished Service.

She has written or co-edited 4 books and written over 60 articles in Administrative Law, Labour Law, Family Law, the Charter, Public Policy, the Judicial Role, Human Rights, Equality, and Constitutional Law.

Her appointment at the age of 29 in 1976 made her the first Jewish woman judge in Canada.



50th ANNIVERSARY COMMITTEE

Morton Bessner, Hershie Frankel
Co-Chairmen

<i>Casper M. Bloom, Q.C.</i>	<i>David Franklin</i>	<i>Lawrence Glazer</i>
<i>Arnold Isaacson</i>	<i>Gerald F. Kandestin</i>	<i>Steven B. Katkin</i>
<i>Ian M. Solloway</i>	<i>Alan M. Stein</i>	

Nancy Rubin
Coordinator

THESE FIFTY YEARS : THE LORD READING LAW SOCIETY 1948-1998

The Earlier Years: A Prologue

Any discussion of the Society and the "giants" among its early members must acknowledge the enormous influence of the Montreal Jewish lawyers, many of whose reputations went far beyond the city, who pre-date the Society. Immigrants or the sons of immigrants, and more than likely poor, these men had to be better, to overcome the overt and covert constraints they faced as Jews and as Jewish lawyers.

Samuel Jacobs, who became the Jewish member of Parliament for the essentially Jewish riding of Cartier, and was admitted to the Bar in the late 1890s, is certainly such a titan, and was outstanding both as a political figure and as a lawyer. His success advanced the many younger Jewish lawyers he took under his wing -- Lazarus Phillips, H. Carl Goldenberg, Louis Fitch, Henry Weinstein, Marcus Sperber, Nathan Gordon, Maxwell Goldstein, and Henry Weinfield among them...

Benjamin Robinson, Joseph Shapiro, Philip Meyerovitch and Harry Batshaw were links to the "new generation" of lawyers like Philip Vineberg and Lazarus Phillips, who became leaders in tax law, a world that was then expanding. Considered "The Father of Criminal Law," Joseph Cohen's career as lawyer, politician and teacher lasted into the '60s. He and Philip Vineberg, who lectured in corporate law, are well-remembered by students of the day as spell-binding teachers who spoke eloquently and authoritatively without a single note, beginning each class precisely where the previous one had ended!

Louis Bercovitch, also a politician, and Jack Spector, were leading labour lawyers when labour law was first beginning. And H. Carl Goldenberg, then establishing himself as a neutral player, would become an outstanding labour mediator. Especially in the societal aspects of the law, the Jewish leaders of the Bar were leaders in labour law, in tax law and, to some extent, in criminal law. Marcus Sperber was a great civil lawyer and Louis Fitch an extraordinary litigator as well as a politician.

The lack of appointments of Jewish judges can be attributed to the fairly overt anti-Semitism of the '20s, '30s and '40s, as well as to the tradition of balancing the appointments of French and English-speaking candidates. Indeed, while the first Jew appointed a judge in Canada, in 1914, was Samuel Schultz (to a county court in Vancouver), there wasn't another Jew appointed for a long time. In 1931, there was not a single Jewish magistrate or judge anywhere in Canada, although there were 350 Jewish lawyers. "The rarity of Jews in judicial positions was all the more notable in view of the fact that Jews held very prominent positions in the judiciary and the administration of justice in Great Britain, Australia, New Zealand and the Crown colonies, where Jews formed a much smaller portion of the population than in Canada."

During the Great Depression, some of Montreal's Jewish lawyers had given up hope of practising law, and had turned to business or, as in the case of Saul Hayes, to Jewish communal advocacy.

The impact of World War II and the establishment of the State

of Israel and Charter of the United Nations did have a felicitous impact, and some light appeared. Jewish lawyers were increasingly to act to open the doors that had effectively been closed to them, and to further their own interests...

These Fifty Years 1948

A well-documented incident is the catalyst for founding the Reading Society. In the Fall, it is decided to hold the annual convention of the Quebec Bar Association in Mont-Tremblant Lodge, a facility in Quebec's Laurentians owned by Joseph Ryan. At that time, the Lodge, like many other establishments in the Laurentians and elsewhere, had a policy of "no Jews and dogs." When representation is made to change the venue, Ryan's reply is that, it being off-season, there would not likely be many gentile guests around to be offended by a Jewish presence!

N.L. Rappaport confers with Bâtonnier Gustave Monette, K.C., who is visibly upset, and asks to address a Montefiore Club meeting of Jewish lawyers. He apologizes for his ignorance about the Mont-Tremblant Lodge's discriminatory policy, and for the Bar Council's as well, but indicates that it is too late to change the venue. He urges Jewish lawyers to attend.

But Montreal's Jewish lawyers meet and decide to boycott that Mont-Tremblant Quebec Bar Association Convention. Indeed, the affair galvanizes the city's Jewish lawyers to unite to advance their objectives. Society meetings are held at the Spanish and Portuguese Synagogue, Hillel House, the Young Israel Synagogue, the Windsor Steak House, and The Stage Coach Restaurant. The Montefiore Club soon becomes the Society's regular meeting place, even its unofficial home.

To prevent the recurrence of incidents like the unfortunate Mont-Tremblant affair, Gustave Monette also assures the group that the Bar of Montreal would amend its constitution whereby one member of the Jewish faith would be on the Council at all times. Arrangements are made with the English-speaking Section of the Bar of Montreal that one of the Anglophones be a Jew.

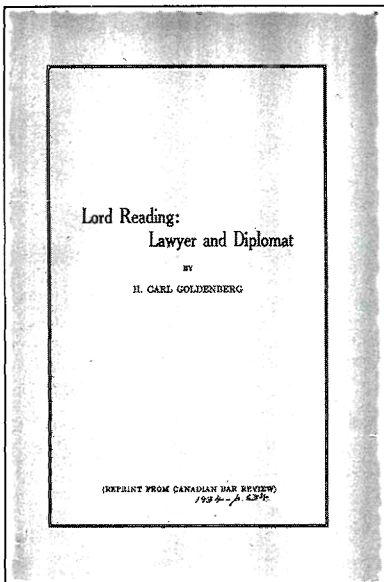
And so the Reading Society is born, its mandate to lobby for fair representation of Jews on the Bar and the Bench. It also constitutes a social group for Jewish lawyers and provides a forum for learning about new and evolving legal matters. As well, since the Society's inception, it is recognized that the Jewish representative on the Council of the Bar of Montreal is a nominee of the Reading Society. All Jewish members of the Bar are members of the Society.

Benjamin Robinson becomes the first President. He is also the first Jewish representative on the Council of the Bar of Montreal, nominated for the period of 1948 to 1950. (Before this, Jewish representatives had been elected to the Council of the Bar of Montreal --Maxwell Goldstein, Q.C., in 1922, and Peter Bercovitch, K.C., in 1930.)

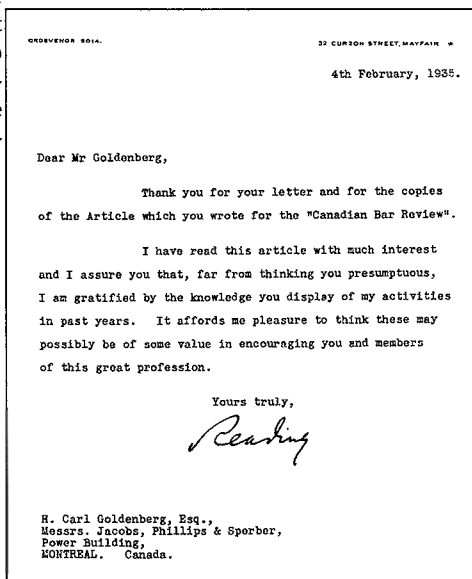
One of the responsibilities of the Reading Society is to recommend to the Executive Committee of the English-speaking Section of the Bar of Montreal the name or names of members of the Jewish faith who would be worthy candidates for the English-speaking Section to nominate to the positions available to English-speaking members on the Council of the Bar of Montreal.

The Reading Society is named to honour Rufus Daniel Isaacs,

a brilliant and accomplished British jurist and statesman. Born in England in 1860, this little-educated seaman and fruit-broker "took refuge in the study of law" when financial trouble struck his business ventures. His was a remarkably successful and diverse law practice that covered finance, labour, libel, divorce and criminal matters. His second career was as a parliamentarian: Isaacs served as Solicitor-General, Attorney-General and Foreign Secretary. He was the first Jewish member of the Cabinet. He was made Lord Chief Justice of England and took the title of Lord Reading. Isaacs also had a third career as diplomat, acting as Special Ambassador to the United States and Viceroy of India. He was eventually given the title of Marquess of Reading.



Indeed, as H. Carl Goldenberg wrote in *the Canadian Bar Review* (1934), Reading's public accomplishments aside, he was "a Jew by birth, temperament, and preference...devotedly proud of the race from which he springs and unswervingly loyal to it...his qualities, too, are those of his race, and no account of him can be complete... which does not take into consideration the racial factor."



1949

Of the 1150 lawyers registered with the Bar of Montreal, 190 (16.5%) are Jews.

1950

Harry Batshaw is the first Jew to be appointed a Justice of the Superior Court of Quebec.

Batshaw is sworn in on the Old Testament, a unique and controversial circumstance at the time.

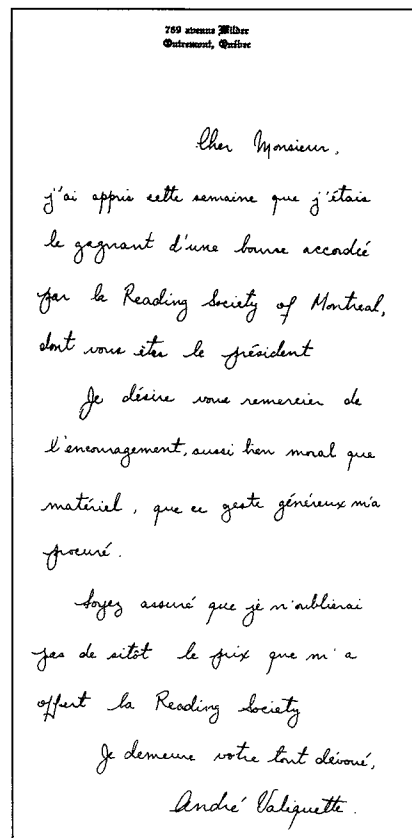
Louis Fitch, Q.C., second President of the Society, is elected to the Council of the Bar of Montreal.

1951

Alan B. Gold is the first Jew to be elected President of the Junior Bar of Montreal, and automatically becomes a member of the Council of the Bar of Montreal.

1952

For the first time, there are two Jews sitting, simultaneously, as full members of the Council of the Bar of Montreal: Alan B. Gold, representing the Junior Bar of Montreal, and Michael Garber, President of the Society, representing the English-speaking Section of the Bar of Montreal.



Minutes of a May meeting of the Reading Society (and, soon, The Reading Society of Montreal) at Hillel House refer to the "First Organizing Meeting of Jewish members of the Montreal Bar..." Dues are fixed at \$1 per annum for each member, and it is decided to offer prizes to students at the McGill and University of Montreal Law Faculties.

On record is a presentation by Alan B. Gold on the work of the Montreal Bar and of the Board of Examiners. Mr. Justice Harry Batshaw delivers a "witty, sympathetic and learned talk" -- "Browsing amongst Legal Bookshelves."

Mr. Justice Samuel Freedman, Court of Queen's Bench, Province of Manitoba, addresses the Society on the topic of "By-products of Life in the Law."

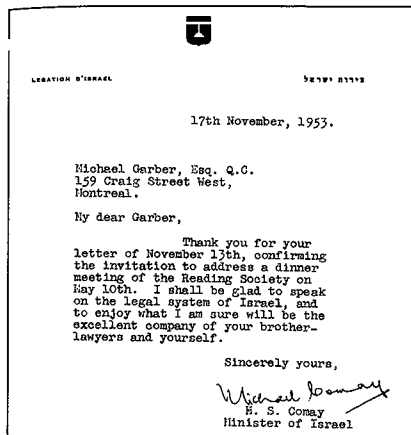
1953

The Honourable W.B. Scott, Associate Chief Justice of the Province of Quebec, addresses the Society on some aspects of the

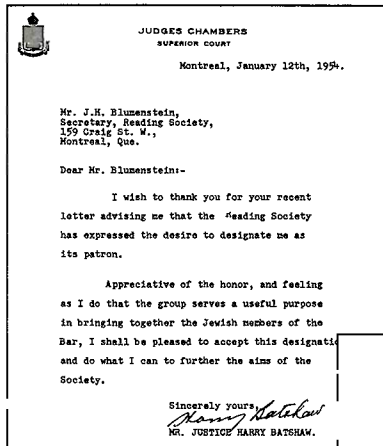
administration of justice, defending jury trials as "one of the most cherished prerogatives of our form of justice."

Speakers and topics are set for the year's meetings: J.J. Spector, Q.C., will discuss "Labour Relations and the Labour Relations Act," J.H. Fine, Q.C., will look at "The Functions of the Parity Committee," and H.C. Goldenberg, O.B.E., Q.C., will consider "Collective Agreements and Arbitration."

Consistent with its desire to promote education and "in view of the somewhat unexpected affluence of the Society," Joseph Cohen, Q.C., moves that the scholarships to the University of Montreal and to McGill be increased from \$25 to \$50 each. The motion is approved unanimously.



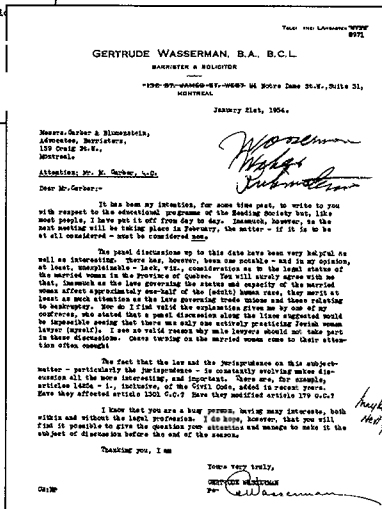
term as Society President; he is also the Jewish representative elected to the Council of the Bar of Montreal. (Early in its history, Society presidents served for two years.)



Society will make the necessary contributions to offset the same."

1955

At a Society meeting, "Judge Rand delivers a very interesting, erudite and philosophical lecture on random thoughts which occurred to him as being of interest to members of the Society and, at the close of his lecture, it was apparent from the reaction of those present that his thoughts had been shared and enjoyed by his listeners..."



1956

Mr. Justice Harry Batshaw speaks at the funeral of Louis Fitch, Q.C.: "His consummate skill as an advocate, his eloquence and powers of persuasion...a fine intuition, added to a logical mind made him a master of the most difficult situations, and it is little wonder that he was so frequently called upon for counsel by his confreres."

A Grievance Committee is appointed to explore "any incidents concerning unprofessional ethics which may be committed by any members of our faith at the Bar."

Mr. Justice G. Édouard Rinfret speaks on the general administration of the Court of Queen's Bench, delivering a first-hand insight into the workings of the Court of Appeal.

Marcus Sperber, Joseph Cohen, Max Bernfeld and all Society past presidents are made honorary members of the Society's Executive Committee.

The Society receives an inquiry from Vancouver on the possibility of creating a similar body in that city.

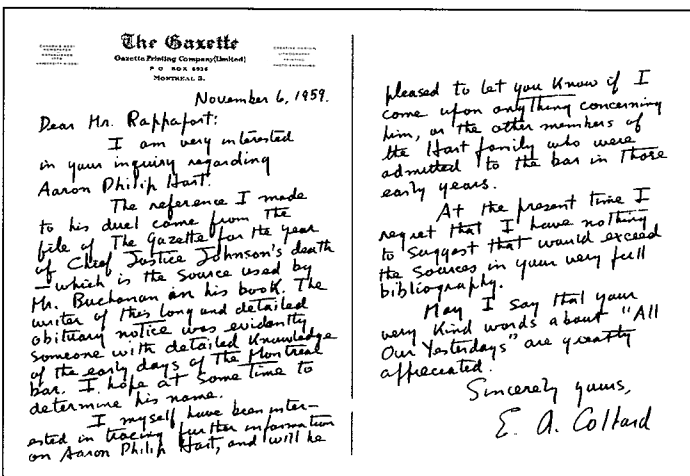
1958

Life membership is inaugurated and extended to members of the Judiciary and to those attaining 50 years at the Bar. Its first recipients are Justices Harry Batshaw and Bernard Rose.

Fees are fixed at \$3 for members with up to five years in practice, \$5 for members with more than five years in practice, and a special category of \$10, with the recommendation to increase the number of members in the last category.

1959

In the year of the National Bicentenary of Canadian Jewry... Society President, N.L. Rappaport, Q.C., writes to Edward Andrew Collard of *The Montreal Gazette*, seeking additional information on Aaron Ezekiel Hart, the first Jew admitted, in 1824, to the practice of law in Lower Canada. Mr. Rappaport, it seems, intends to



change the name of The Reading Society of Montreal to The Aaron Hart Legal Society.

On the agenda for the Society's May 13 meeting is "Rambling

Recollections of Joseph Cohen, Q.C., who addresses a Society evening at the Windsor Hotel ...in his usual good form...paid tribute to the ladies present, and then proceeded to favour the meeting with some reminiscences, which were well received."

1960

Michael Franklin, who worked with equal ease in French and English, is the first Jewish Senior Crown Prosecutor appointed in Quebec.

J. Harry Blumenstein, Q.C., is elected to the Council of the Bar of Montreal.

The Society decides to increase its McGill and University Faculty of Law scholarships from \$50 to \$100 each, and to grant an annual scholarship of \$100 to the Hebrew University.

1961

A letter from the President of Toronto's Reading Society indicates that Montreal members are welcome to attend Toronto meetings; it also expresses interest in "holding a meeting of the two societies in the near future, if possible."

1962

In an unprecedented move, the English-speaking Section of the Bar of Montreal invites the Society to nominate a Jewish member of the Bar to stand as Treasurer of the Council of the Bar of Montreal for the May election. That candidate, Samuel Chait, Q.C., is elected Treasurer of the Council of the Bar of Montreal and also becomes President of the Society.

Myer Gameraff, Q.C., is honoured by his election as President, Advocates' Benevolent Society.

Lyon W. Jacobs, Q.C., celebrates the 50th anniversary of being called to the Bar.

A Court House of Montreal Committee, charged with advising the government of Quebec, Public Works and Justice on "what is required for a New Court House in Montreal, both as regards space and facilities," visits sites in New York, Brooklyn, Washington D.C., and Boston. One of the seven Committee lawyers is Jewish; of the 29 on sub-committees, six are Jewish. The Committee serves from 1962 to 1974.

1963

Society members agree to send an immediate letter to the Quebec Branch of the Canadian Bar Association regretting its choice of the Seigneurie Club for the current meeting or the choice of any other site which practises discrimination.

Harry Blumenstein, Q.C., suggests that, in future, the choice of a candidate for the Council of the Bar of Montreal need not necessarily be limited to the President of the Society. The motion is carried unanimously.

Perry Meyer is appointed an Assistant Professor, Faculty of Law, McGill University.

Samuel Godinsky, Q.C., is nominated as a candidate for the

forthcoming election of members of the Council of the Bar of Montreal.

The Society reduces the term of its officers from two years to one year, and decides that it is not necessary for the president to be elected in the same year as the Jewish representative to the Council of the Bar of Montreal.

1964

Saul Hayes, Q.C., speaks at the Society's opening dinner. The cost for this black tie event is \$20 per couple.

Society guest speaker, Hazan Hansard, Q.C., National Vice-President, Canadian Bar Association, speaks on "Toute Connaissance de Cause," which is "a most scholarly address...dealt with the difficult times ahead; the apparent failure of the democratic process; the apathy of the general public; the improper presentation of Canadian history; and the brash assumption that Quebec can exist as an associated state."

A letter is read on "the desirability of making representation to the appointment of attorneys of the Jewish faith to the Magistrate's Court, the Court of Social Welfare and the Municipal Court. The Executive is firmly of the opinion that these representations be made in conjunction with the Canadian Jewish Congress...with respect to the office and not with regard to any person."

1965

In May, Harry Aronovitch, Q.C., is nominated Treasurer of the Council of the Bar of Montreal.

The first Lord Reading Golf Tournament is attended by 45 members, and is a great success!

Through the intercession of Mr. Justice Benjamin Robinson, Chief Justice Chailles and Harry Aronovitch, Q.C., it is arranged with the Master of the Rolls that cases in which Jewish lawyers were involved would not be placed on the Roll of the Superior Court on Jewish High Holidays.

1966

Philip Vineberg, Q.C., "in a little more than an hour of speaking," addresses the Society on many of the aspects of the Carter Commission Report on Taxation."

Charles Gavsie, Q.C., is the Society representative on the Council of the Bar of Montreal.

Discussion at a July 25 Society meeting focuses on the series of lectures on the new *Code of Civil Procedure* the Bar has scheduled in conflict with the High Holidays. N.L. Rappaport, Q.C., Past President, protests, but is informed that the dates cannot be changed. He approaches the Bâtonnier personally and points out, among other things, that he had supplied the Bar's Secretary-General with a perpetual Hebrew calendar. The dates are changed when Mr. Rappaport also affirms that the Jewish members would not consider a "special series of lectures." The President, Melvin Salmon, Q.C., emphasizes the importance of group action.

Dean Maxwell Cohen, Q.C., the first Jew on the McGill Faculty

of Law's full-time staff (1946), speaks on "Canadian Constitutional Problems: Myths and Realities."

1967

Fred Kaufman, scheduled to address the Society on April 18, has asked Harvey Yarosky to replace him. Mr. Kaufman expects to be on his honeymoon at that time.

Bill C-71 -- to increase the number of Superior Court Judges in Quebec -- is before Parliament. Pursuing the Society's mandate to increase the number of Jews on the Bench, N.L. Rappaport writes to Pierre Elliot Trudeau, Minister of Justice, "...It is respectfully suggested that consideration be given to the nomination of a member of the Jewish faith to this vacancy from among the number of outstanding and meritorious individuals of that faith at the Bench of the Province of Quebec who may be worthy of such an honour."

"Minister of Justice Pierre Elliot Trudeau agrees to meet with the representatives of The Lord Reading Society to discuss judicial appointments. On a sunny summer morning, at the Montefiore Club, Society representatives wear shirts, ties and business suits; Trudeau sports flowered shirt and sandals".

Sidney Lazarovitz, of Quebec City, is elected Bâtonnier of the Bar of Quebec City. He is the first Jewish Bâtonnier in Quebec.

Of the 1,960 lawyers registered with the Bar of Montreal, 391 (19.9%) are Jews.

There are 19 judges of the Jewish faith in all of Canada, of which five are in Quebec.

1968

Maxwell Cohen, Q.C., Dean, Faculty of Law, McGill University, founds the National Law Program under which common and civil law -- Canada's two legal systems -- are taught side by side at the undergraduate level.

1969

Philip F. Vineberg is elected the first Jewish Bâtonnier of the Bar of Montreal.

1971

N.L. Rappaport continues to advocate for the appointment of Jewish lawyers as judges. In a letter to Bâtonnier Louis-Philippe de Grandpré, Q.C., he writes "It is not suggested that appointments to the Bench should be made along ethnical, racial or religious lines. On the other hand, it is not fair to discriminate against any group simply because of their ethnic origin or religious affiliation. We Jews comprise over twenty percent of the Bar of Montreal -- more than all other non-French-Canadian groups combined.

"We believe that we are as able, as competent, as conscientious and as honourable as any other group and yet, when a vacancy occurs on the Bench, it is always filled by a member of the same ethnic or religious background, whilst persons of equal or superior qualification are rendered ineligible because of their race, religion or ethnicity. Our only opportunity to alter this established pattern occurs on the creation of additional judgeships.

"For this reason, and in all fairness, you should not oppose the appointment of a member of the Jewish faith to the Bench of the Court of Appeal if the individual is otherwise fully qualified."

1973

In a letter to the Minister of Justice and Attorney General of Canada, Otto Lang, Yoine Goldstein writes: "...since the Anglophone membership of the Montreal Bar is one-half Jewish, it would be appropriate, given all the circumstances and the eminent positions which some of the Jewish members occupy before the Bar, that a Jewish appointment to the Court of Appeal be considered."

Fred Kaufman is the first Jew appointed a Justice of the Court of Appeal of Quebec.

1975

Israeli lawyer and law professor, Amos Shapira, speaks on "Legal and Political Aspects of the Israeli-Arab Conflict."

1976

Membership fees are set at \$40 for senior lawyers, and \$25 for juniors.

1977

In April, Joseph Mendelson writes Society membership: "You have no doubt read the White Paper recently circulated by the Government of Quebec through Dr. Camille Laurin, Minister of Social Affairs...that legislation be passed eliminating, in certain circumstances, the use of the English language, by members of the Barreau du Québec both in the presentation of legal proceedings and in pleading before the Quebec courts.

It is therefore vital that as part of the English-speaking Section of the Bar, we make our joint voice heard and known both to the government and to the general public."

An emergency meeting is scheduled to discuss the matter at length.

In May, Joseph Mendelson urges Society members to "... make a very special effort to attend the joint meeting of the Bar Convention of the Quebec and Canadian Bar." Indeed, he writes: "LET'S MAKE THIS A 100% TURNOUT AND SHOW OUR CONCERN!"

Yoine Goldstein recalls that, when Bill 101 and its original version, Bill 1, declared French the language of the courts, this was felt to be constitutionally wrong. Three lawyers -- Peter Blaikie, Roland Durand, and himself prepared to challenge it. As well, Andre Brossard, then Bâtonnier of the Quebec Bar, issued a statement to the effect that the provisions of Bill 101 were unconstitutional. Soon Serge Ménard, gave notice that he intended, at the annual Bar Convention in Quebec City, to present a motion of non-confidence in Brossard's Bâtonnat because he'd interfered in a political process.

A flotilla of 100 Jewish lawyers was organized to support Brossard in Quebec City. Ménard's remarks in support of the motion referred to "les anglophones, les francophones et les Juifs." On a point of order, Goldstein asked to know why he'd been

deprived of a language noting, in French, that "it is clear the francophone speaks French and the anglophone English." The discussion deteriorated at that point, and the motion never went to a vote. Goldstein considers it to Ménard's credit that he, Ménard, later wrote a personal letter of apology to him. The *Journal du Barreau* also carried his letter of apology. This kind of incident indicates that Jewish lawyers must continue to be involved in the activities of the Bar.

In a September letter to his Society confrères, Society President Abraham Shuster refers to 1977 as a year of traumatic changes brought about by Bill 101 and its predecessor Bill 1, which "... directly influenced all of our members, both professionally and in our daily lives."

He continues: "While it is presumed that we will comply with the law, and will cope with the problems which may arise as a result, it is hoped that, as lawyers, we would do everything within our power to preserve our unique bilingual and bicultural ambience within the judicial system, and which ambience has been applauded both by francophone and anglophone alike, as being the proper one for our particular Province."

"We urge you to become more active in the Society, attend as many meetings as possible, pay your membership fees so that we may continue to function, and raise your voice and make it heard. The Society can be proud of the active participation of its members in the events of the past year and it is obvious that we were in the forefront in making our opinions known to the Bar at large, and we intend to continue to do so."

There follows also Shuster's practical admonition: "The several emergency meetings occasioned by the aforementioned Bills, as well as the excellent programs presented, have completely eradicated all surplus in the treasury..."

Vincent J. O'Donnell Q.C., explores "Fault or No-Fault Auto Insurance and Beyond"; David Sohmer and Robert Raich offer "Practical Hints on Sales and Organization of Closely Held Businesses." The Honourable Bryce Mackasey, MNA, speaks on "The Role of the Present Opposition, As He Views It!"

Speakers address relevant subjects at Society dinner meetings: "Some Thoughts on the Current Situation in Quebec" (Claude Ryan, Editor-in-Chief, *Le Devoir*); "Product Liability" (J. Arclan Blakely, Q.C.); and "Specific Problems Arising out of Bankruptcies" (Yoine Goldstein, Max Mendelsohn, and John Swidler).

1978

Membership dues are set at \$50 for senior lawyers and \$30 for juniors.

McGill and University of Montreal scholarships are now \$150 each.

Esti Jedeiken, Executive Director, National Holocaust Remembrance Committee, appeals to the Society to support the rescission of the Statute of Limitations related to War Crimes. A successful postcard campaign is mounted to abolish the Statute.

Further to a resolution by Gordon Echenberg, a \$100 donation is approved to the North American Jewish Students Network to subsidize the dramatization of "The Trial of Anatoly Scharansky."

Irwin Cotler addresses the Society on "The Trial of Anatoly Scharansky."

A donation of \$25 is made toward a telephone bank in connection with the cause of Soviet Jewry.

Society meetings include speakers Michel Proulx, The Honourable Chief Justice Jules Deschenes, Gordon Kugler, Paul-Émile Bisailon, Q.C., and Claude Tellier, Q.C.

1979

Judge Joseph A Mendelson has a general resolution passed by the General Council of the Bar to present, to each Jewish candidate for admission to practice, a Chumash (Old Testament) on which to take his or her oath of office. (Before this, only New Testaments had been available for the swearing-in ceremony.)

The April 26 guest speaker, Provincial Court Chief Judge Alan B. Gold, addresses The Lord Reading Society on the subject of "Judges: Appointment and Discipline."

In June, Morris Chaikelson focuses on "The Manufacturer's Liability to the Consumer for Defective Products." Gerald Roiter speaks about "Recent Amendments to the Companies Act Bill 34" at the Society's October meeting.



Chief Justice G. Édouard Rinfret, Court of Appeal of the Province of Quebec, presents "Rules of Procedure before the Court of Appeal."

1980

Dinner speakers address interesting topics: "Recent Fiscal Developments: Shelters, Corporate Reorganizing, Management Companies, etc." (André Gauthier), and "Legal Aspects of Franchising and Franchise Agreements" (Alex S. Konigsberg).

Robert Godin speaks on "Condominiums Revisited."

Rosalie Jukier and David Ramsay are awarded The Lord Reading Society of Montreal Prize for the highest standing in the first year, McGill University, Faculty of Law.

1981

A Society dinner meeting focuses on "Commercial Leasing: Landlords' and Tenants' Points of View." Presenters are Julian Kotler, Q.C., Sydney Sederoff, and Frederic Carsley.

"The Art of Negotiating the Sale of a Business" is explored by Yoine Goldstein, Mitchell Klein and Robert Vineberg.

Justice Louis S. Tannenbaum addresses the Society on "Recent Amendments to the Laws of Separation and Divorce."

1982

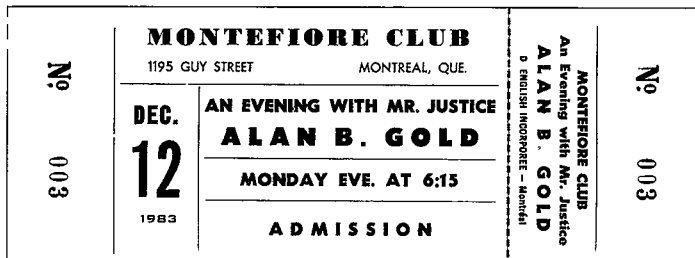
The Lord Reading Society changes its name to "The Lord Reading Law Society of Montreal" and adopts a French name: "L'Association de droit Lord Reading."

Julian Kotler, Q.C., is President when the Society is -- for the first time -- officially recognized as an institutional organization with the Quebec Bar invitation to participate in the organization, planning, and execution of the forthcoming Bar Convention.

Boris P. Stein speaks on "Rollovers and Other Games," and Roy L. Heenan looks at "Recent Developments in Labour Legislation."

Milton W. Zwicker, Orillia, Ontario, is invited to address the Society on "Law Office Economics, a bread and butter approach to the economics and practice of law."

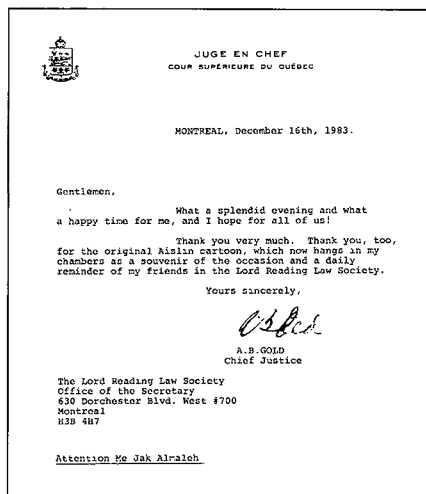
1983



Alan B. Gold is elevated to the position of Chief Justice of the Superior Court of Quebec. He is the first Jew to be so named.

"An Evening of Gold" is the Society's tribute to Alan B. Gold. Philip Vineberg, Q.C., toasts the honoree before a large and enthusiastic crowd.

Dinner Chair, Morton Bessner, begins "An Evening of Gold: "It just goes to show you to what lengths people have gone just to get a seat tonight in the downstairs dining room. When Irving Halperin's reservation arrived, the downstairs dining room was already a sellout and I was calling his office on Friday a.m. to say that he would have to sit upstairs, only to learn that he had been appointed a Judge!"



In a letter to the Minister of Justice, President Morton Bessner expresses the Society's pleasure with the appointments of Irving J. Halperin and Pierre Michaud as Justices of the Superior Court of the Province of Quebec. "The Lord Reading Law Society believes these to be excellent appointments and commends you on your selections."

Yoine Goldstein and Max Mendelsohn offer "The Secured Creditor and the Rest of the World: How to Get Your Client out from Under."

Sheldon Merling speaks on "Real Estate Transactions: What Notaries Want to See in Offers, Commercial and Residential."

1984

David Sohmer addresses the Society on: "Buy/Sell Agreements Revisited -- Impact of Recent Tax Changes and Other Aspects." Joseph R. Nuss reflects on "Techniques a Trial Lawyer Should Know and Use -- Some Trends in Pleading."

As President, Sidney Cutler, Q.C., is proud of the recognition the Society has achieved by the '80s. He attributes that recognition to the acumen, resolve, and involvement of the member-lawyers who have served it -- and the larger legal community -- over the years.

Mr. Justice Louis S. Tannenbaum speaks on "Child-Napping -- Commentary on An Act Respecting the Civil Aspects of International and Inter-provincial Abduction."

1985

The Society inaugurates its Special Lecture Series with Irwin Cotler's presentation, "Litigating the Holocaust." Cotler's remarks include: "It's not enough to be recognized as part of the Bar, we must be part of the Bar. Some members have taken solos, but we must do more to enable others to learn about us. While pursuing our objects...invite other members of the Bar to join us in programs which would have broad application for members of the Bar."

Max Bernard, Society President, notes that the year's program will include presentations by Mr. Justice Fred Kaufman, Court of Appeal; Eugene Reisman, President, First Quebec Corporation; and Leon Charney, Special Counsel to President Jimmy Carter for the Camp David Accords.

1986

Raphael Schachter, Q.C., expresses his pride in serving as President of the Society, which he feels is a recognition of the criminal bar. The only other criminal lawyer to have been President is Fred Kaufman (1970-1971). Interestingly enough, both spent their formative years in Sherbrooke.

Edward L. Greenspan, Q.C., offers "A Case of Murder" to Society members and guests.

Arnold Isaacson, Chair, Notarial Division, Federation CJA, suggests that lawyers and notaries be invited to join the Society. Isaacson is the first to be named the Society's Liaison, Chamber of Notaries.

1987

Manuel Shacter, Q.C., becomes the second Jewish Bâtonnier of the Bar of Montreal 20 years after Philip Vineberg, the first Jewish Bâtonnier. Shacter recalls a conversation in which Vineberg noted: "Look at the progress we've made. It took 200 years for the first Jew to be elected Bâtonnier, and only 20 for the second. Before you know it, there'll be many more." Vineberg was right," says Shacter, "and none of this would have happened without the Lord Reading."

As Bâtonnier, Manuel Shacter attends the swearing-in ceremony of all Montreal-area justices just before Rosh Hashonah. Shacter takes the opportunity to wish all attendees, and especially the Jewish justice, Jerry Zigman, "Shana Tova!" The gesture is appreciated and the new judge notes that he must surely be the first to receive that particular greeting!



PAST PRESIDENTS CELEBRATE SOCIETY'S 40TH ANNIVERSARY

1988

At 40, The Lord Reading Law Society has 900 members. Its original mandate holds: to be a forum for Jewish lawyers to share information, and to promote the appointment of Jews to judicial and quasi-judicial positions.

The Society also notes that, in 1967, there were only five Jewish judges in Quebec, but that there are now 15. These include, on the Quebec Court of Appeal, Fred Kaufman, and Melvin Rothman; on the Quebec Superior Court, Chief Justice Alan B. Gold, Perry Meyer, Benjamin Greenberg, Samuel Bard, Irving Halperin, Louis Tannenbaum, Harry Aronovitch, Henry Steinberg, Jerry Zigman and Israel Mass; Provincial Court, Joseph Mendelson; and on Sessions Court, Joseph Tarasofsky and Benjamin Schecter.

The Honourable Mr. Justice Herbert Marx recalls that "...when I was Minister of Justice and Attorney General of Quebec, Fred Kaufman was Acting Chief Justice of the Court of Appeal; Alan B. Gold was Chief Justice, Superior Court of Quebec and Manuel Shacter was Bâtonnier, Bar of Montreal, we attended the funeral of a former Chief Justice. All of us were seated in the front row..."

Some 40 percent of the Society's 900 members are women.

1989

Lynne Kassie, the Society's first female President, considers it a wonderful institution because it offers unique opportunities for

lawyers to meet in a relaxed atmosphere, to hear quality speakers, to network with their confreres and with judges, and to exchange views with their colleagues, in smaller or larger offices, practising various types of law. It is also a valuable voice to the judiciary, raising the profile of Jewish lawyers.

The Honourable Justice Morris Fish offers "Reflections on 25 Years at the Criminal Bar."

1990

Sylviane Borenstein is the first woman and the first Jew to become Bâtonnière of the Barreau du Québec.

1991

During Michael Worsoff's presidency, the Long Range Planning Committee promotes increased Society involvement in Montreal and Quebec Bar activities. Society members are encouraged to serve on Bar committees -- "to be in the game."

1992

The Society's Executive proposes and obtains that the year's Bar Convention include sessions on the new Civil Code in English rather than exclusively in French, as has been planned.

Membership fees for senior members are set at \$50 annually; junior members are to pay \$30 a year. A letter to members notes that there are approximately 940 lawyers in the Society.

Gordon Kugler addresses the Society on "A Lawyer's Guide to Medical Malpractice Suits."

A result of the Society's Long Range Planning Committee sees its members embark on a project to become involved in greater numbers in the broader legal community. Its members assume greater roles in the Montreal Bar, the Quebec Bar, and the Canadian Bar Association.

1993

Fifty-three of the Society's members are appointed to various committees of the Quebec and Montreal Bars.

The Society's Executive is expanded; efforts are made to increase the participation of lawyers from small, mid-size and large firms.

At the Opening of the Courts, Casper Bloom, Q.C., the third Jewish Bâtonnier of the Bar of Montreal, takes the opportunity to focus on the status of the English language in the city's and the province's courts and legal institutions. He calls for a return to the truly bilingual nature of the practice of law, to the exceptional level of fluency in both languages that had been common, and to the sensitivity that had characterized the legal profession as it has also characterized life in Montreal and Quebec.

Chief Justice Alan B. Gold was mandated by the Bar of Montreal to head a committee in order to report on and make recommendations for English language accessibility before the courts in the District of Montreal.

1994

Sylviane Borenstein is appointed to the Superior Court. She is the first woman of the Jewish faith to be appointed to the Bench in Quebec.

Associate Chief Justice of the Superior Court, Pierre Michaud, addresses the subject: "The Media and the Judiciary" at a Society Dinner Meeting.

Dr. Bernard Shapiro becomes Principal of McGill University and is a Society meeting guest of honour.

1995

Steven Katkin raises the Society's profile in *Le Journal du Barreau*, noting that its 1000 members include members of the Bar, the judiciary, and the Chamber of Notaries. The Bâtonniers of the Montreal and Quebec Bars regularly attend the Society's six annual meetings which are addressed by exemplary speakers on the law and important topics of the day.

A cheque for \$500 represents a "token" donation to the Canadian Bar Association's working group on racial equality in the legal profession. Accompanying the cheque is the message: "You will appreciate that we are always sensitive to racial equality in general and racial equality in our profession in particular. We applaud your efforts."

A generous donation is made to The Law Library of McGill University.

The Society provides financial support for McGill University Faculty of Law's Human Rights Internship Program. The Faculty's Dean, Stephen J. Toope, notes: "... human rights internships with non-governmental organizations in the developing world will provide students...with marvellous practical skills and experience in dealing with complex social and legal issues."

A letter to the McGill Jewish Law Students Association urges its members to get involved in the Society. "For those choosing to practice law, there can be no better way of fostering those sentiments (concern about youth migration of our young advocates) than by inviting them into The Lord Reading Law Society during their legal education."

The Chief Justice of Quebec, Pierre A. Michaud, presides at a special and solemn session of the Court of Appeal in memory of the late Honourable Mr. Justice Henry Steinberg, who has passed away on January 28 at the age of 58. Society President, Brian Schneiderman, represents Claudette Picard, Bâtonnière of the Barreau du Québec, and delivers a memorial tribute.

Responding to a Quebec Government pro-sovereignty advertisement distributed to all lawyers in an issue of *Le Journal du Barreau* the Society, through its President, Gerald Kandestin, expresses its views clearly and forthrightly to Bâtonnière Jocelyne Olivier. "The Lord Reading Law Society does not endorse the politicization of the Barreau du Québec in general, and certainly does not endorse your taking or appearing to take a position on the sovereignty issue in particular."

The Justice Henry Steinberg Memorial Lecture features Rabbi Joshua Schmidman, who delivers the first in a series of lectures on Jewish Law, entitled "Talmudic Laws."

Michel Bélanger, Leader for the "Non," speaks on "The Quebec Referendum."

The Honourable Madam Justice Rosalie Abella, Court of Appeal for Ontario, participates in the Society's Tribute to Irwin Cotler at the Society's Human Rights Lectures. Justice Abella is introduced by Mr. Justice Melvin Rothman and is made an honorary member of the Society. Mr. Justice Frank Iacobucci, of the Supreme Court of Canada, delivers the Human Rights Lecture.

The role of its liaison officers to important related groups and organizations, some of them long-standing, is recorded on the Society's letterhead: Mark Brender is Liaison, Accountants Study Group; Casper Bloom, Bar; Zavier Levine, Bench; Jamie Malus, Chamber of Notaries; Steven Katkin, Corporate and Government Counsel; Gerald Roiter, Department of Justice; Irwin Cotler, Human Rights; and Paul Prosterman and Marc Weinstein, Young Bar. Irving Narvey and Martin Scheim Co-chair the Society's Long Range Planning Committee.

The Honourable Lyse Lemieux, Associate Chief Justice of the Quebec Superior Court, addresses the Society and calls on all participants in the justice system to contribute, within the means available, toward achieving better access to justice for more people at a lower cost.

The Honourable Daniel Johnson, Leader of the Quebec Liberal Party and of the Official Opposition, Quebec National Assembly, explores "The Referendum" at a joint meeting of the Society and the Accountants Study Group.

1996

The Honourable Madam Justice Claire L'Heureux-Dubé of the Supreme of Canada delivers the Society's annual Human Rights Lecture. She explores the notion of equality viewed through the prism of the Canadian Charter of Rights and Freedom. At this meeting, the Society bestows its Human Rights Award on Max Bernard.

Mr. Justice Fred Kaufman speaks to the Society on "Practical Advice for Using Arbitration for Civil and Commercial Matters"; Philip Shaposnick addresses "Practical Advice on How to Proceed under a New Program of Mediation in Montreal for Civil and Commercial Cases."

The Society hosts, with the Jewish Public Library, a cocktail party to introduce Robert L. Shapiro, of O.J. Simpson fame, on the publication of his book, "The Search for Justice."

Claude Masse, Bâtonnier of the Barreau du Québec, explores: "Les relations entre anglophones et francophones au Barreau du Québec."

On his retirement as Chief Justice of the Superior Court of Quebec, the Society awards The Honourable Lawrence A. Poitras an honorary life membership. Attending are the Honourable Pierre Michaud, Chief Justice of Quebec; Justice Perry Meyer; Chief Justice, Lyse Lemieux, Superior Court; Associate Chief Justice, André Deslongchamps, Superior Court; Denis Marsolais, President, Chambre des Notaires; Mark Peacock, President, Canadian Bar Association, Quebec Branch and Jacques Brien, a long-standing friend of Lawrence Poitras.

Total membership of the Society is 1,050.

Guy Bertrand speaks on the topic of: "Constitution and Conversion: The Trials of Guy Bertrand."

In no small means due to the urging of the Society and its members, the Council of the Bar of Montreal adopts and recommends the implementation of the principal recommendations of the Gold Report on English language accessibility to Justice, which had been submitted the previous year.

1997

In May, Esther Delisle, historian and writer, presents the Society's Human Rights Lecture: "Home Away from Home: French Nazi Collaborators in Quebec, 1946-51." Honoured with the Society's Human Rights Award is David Matas, noted Canadian practitioner, lecturer and author in the areas of human rights, civil liberties, refugee immigration and constitutional and international law, with particular emphasis on Jewish civil rights.

The Medal of the Bar of Montreal is bestowed upon A. L. Stein, Q.C., "in recognition of his contribution to the cause of Justice." He is the first Jewish recipient of this prestigious honour.

At a special convocation in December, Justice Jules Deschenes speaks on "The Long March towards International Criminal Justice -- La longue marche vers la justice criminelle internationale" and is awarded the Society's Human Rights Award.

Past President Sharon Druker, represents the Society at the Equality Rights Ceremony, Centre for Research-Action on Race Relations (CRARR), at which a scholarship was instituted in the name of Samuel Becancour Hart, the first magistrate in Quebec.

Le Monde Juridique magazine devotes its cover and its first eight pages to the Society, which will turn 50 in 1998, featuring its President, Casper Bloom. In an accompanying article, Michèle Cohen highlights the Society's French-speaking Sephardic membership.

The Honourable Marc Lalonde, P.C., Q.C., speaks on "The Implications of Quebec Secession."

The Society's membership fee is up \$25 to \$75 for senior members and up \$10 to \$40 for Junior members. A special membership fee of \$25 for former Montrealers enables them to continue to receive Society mailings. Judges and retired judges, members who are in practice at least 50 years or who have attained the age of 75, first year members of the Bar, fourth year students, students registered in the Bar course and stagiaires are exempt from payment of Society membership fees.

1998

Maxwell Cohen, law professor, scholar and former Dean, McGill University Faculty of Law, dies in Montreal. He has chaired several royal commissions, the Canada-U.S. International Joint Commission, and has been appointed Judge *ad hoc*, to the International Court of Justice; and Chair, Special Committee on Hate Propaganda.

In a letter to Society members, outgoing president Casper Bloom writes: "I am very pleased with the continued progress of our Society, both in terms of our internal communal spirit and especially our growing involvement in the broader legal community... we

have succeeded in becoming recognized players in the legal community at large without sacrificing our initial "raison d'être" as educators, as a centre for social camaraderie and as lobbyists, as required."

The Honourable Jean-Louis Baudouin of the Court of Appeal of Quebec provides "An Insider's View of The Dreyfus Affair." *Le Journal du Barreau* (April 1, 1998) includes complete coverage of the event.



The Honourable Madam Justice Pierrette Rayle of the Superior Court and Gerald Stotland address the Society on: "To Plead or Not to Plead: Is a Bad Settlement Truly Better than a Good Judgment?"

Lynne Kassie is elected First Councillor of the Bar of Montreal and is expected to assume the position of Bâtonnière in May 1999. She views her background in the Society as an important aspect of her current and future roles.

A special session of the Court of Quebec is presided by Chief Judge Huguette St-Louis in memory of the late Judge Joel L. Guberman, at which his outstanding human and judicial qualities were recalled.

At age 94, Harold S. Freeman, Q.C., is the dean of Society Presidents. Max Coblentz, Q.C., celebrates his 66th year of active practice.

In September, the inaugural Alan B. Gold Advocacy lecture is delivered by Gérald R. Tremblay, Q.C.

President Steven Katkin and his Executive plan a year of special events to commemorate the Society's 50th Anniversary:

- a history of Society highlights is published in a commemorative anniversary book;
- a Gala Dinner is held to celebrate fifty continuous years of service to its members and the community with Madam Justice Rosalie Abella as the guest speaker;
- a Past Presidents' Medal is established and presented, for the first time, to Yoine Goldstein at the Gala Dinner.

Building on its past fifty years of achievements, the Society and its members look forward to a vibrant future.

L'ASSOCIATION DE DROIT LORD READING: 50 ANS D'HISTOIRE, 1948-1998

Les années antérieures: un prologue

Dans toute rétrospective de l'Association et de ceux qui furent des «géants» parmi ses membres, il faut reconnaître l'influence formidable des avocats juifs montréalais qui l'ont précédée, dont plusieurs ont connu un rayonnement bien au-delà des limites de cette ville. Immigrants ou fils d'immigrants, et vivant plus souvent qu'autrement dans la pauvreté, ces hommes ont dû se battre pour être meilleurs et pour surmonter l'oppression, déclarée ou voilée, à laquelle ils ont dû faire face en tant que Juifs et avocats juifs.

Devenu le député juif du comté majoritairement juif de Cartier, Samuel Jacobs, qui fut reçu au Barreau à la fin des années 1890, fut certainement l'un de ces titans, et fut remarquable à la fois comme politicien et comme avocat. Son succès a fait avancer les nombreux jeunes avocats juifs qu'il a pris sous son aile - dont Lazarus Phillips, H. Carl Goldenberg, Louis Fitch, Henry Weinstein, Marcus Sperber, Nathan Gordon, Maxwell Goldstein et Henry Weinfield.

Benjamin Robinson, Joseph Shapiro, Philip Meyerovitch et Harry Batshaw ont ouvert la porte à la «nouvelle génération» d'avocats, tels que Philip Vineberg et Lazarus Phillips, qui sont devenus des chefs de file en droit fiscal, un domaine alors en pleine expansion. La carrière d'avocat, de politicien et de professeur de celui qui fut surnommé le «père du droit criminel», Joseph Cohen, s'est prolongée jusqu'aux années soixante. Les étudiants qui ont eu Joseph Cohen et Philip Vineberg (droit corporatif) comme professeurs se souviennent encore de ces orateurs fascinants qui savaient s'exprimer avec éloquence et autorité sans aucune note en main et en débutant chaque cours exactement là où le cours précédent s'était terminé!

Louis Bercovitch, également politicien, et Jack Spector, ont été des chefs de file en droit du travail dès les débuts du droit du travail. C'est durant cette période que H. Carl Goldenberg, qui a adopté une position neutre dans cette matière, est devenu un médiateur exceptionnel en relations de travail. En considérant surtout l'aspect sociétal du droit, nous pouvons dire que les avocats juifs les plus influents ont été des chefs de file en droit du travail, en droit fiscal et jusqu'à un certain point, en droit criminel. Marcus Sperber fut un très grand avocat de droit civil et Louis Fitch un plaideur extraordinaire ainsi qu'un politicien.

Le manque de nominations de juges juifs à cette époque était dû à l'antisémitisme non voilé des années vingt, trente et quarante, de même qu'à la tradition de répartir les nominations entre candidats de langue française et de langue anglaise. En effet, bien qu'il y eut un premier Juif nommé juge au Canada en 1914, soit Samuel Schultz nommé à un tribunal civil de Vancouver, pas un seul autre juge juif ne fut nommé avant bien des années. En 1931, il n'y avait pas un seul juge ou magistrat juif au Canada, même si l'on comptait 350 avocats juifs. «La rareté des Juifs à des postes judiciaires était d'autant plus visible si l'on comparait avec la Grande-Bretagne, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les colonies de la Couronne, où des Juifs occupaient des postes élevés de la magistrature, même s'ils y formaient une partie beaucoup moins grande de la population qu'au Canada.»

Durant la Crise, certains avocats juifs montréalais avaient abandonné leur espoir de pratiquer le droit et s'étaient tournés vers les affaires ou, comme Saul Hayes, vers la défense des droits des communautés juives.

La deuxième guerre mondiale, la création de l'État d'Israël et la Charte des Nations Unies ont eu un impact très positif sur la démocratie en général et la lumière est apparue au bout du tunnel. Les avocats juifs ont pu progressivement ouvrir les portes qui leur avaient été fermées et avancer dans leurs projets de carrière...

Les cinquante dernières années 1948

Un incident bien documenté est l'élément déclencheur à l'origine de la Société Reading. À l'automne de 1948, l'Ordre des avocats du Barreau du Québec décide de tenir son congrès annuel à l'Hôtel Mont-Tremblant, un établissement des Laurentides au Québec qui appartenait à Joseph Ryan. À cette époque, l'hôtel, comme la plupart des endroits dans les Laurentides et ailleurs, est «interdit aux Juifs et aux chiens». Lorsque des démarches sont entreprises pour changer le lieu de la rencontre, la réponse de Ryan est qu'étant donné que nous sommes en-dehors de la saison d'affluence, il est peu probable qu'il s'y trouve alors des clients non-juifs pouvant être offensés par la présence d'un Juif!

N.L. Rappaport a alors une conversation avec le Bâtonnier Gustave Monette, c.r., qui est visiblement contrarié par cette affaire et qui demande qu'on l'invite à prendre la parole à la réunion des avocats juifs au Montefiore Club. Il regrette de ne pas avoir été au courant de la politique discriminatoire de l'Hôtel Mont-Tremblant et s'excuse aussi au nom du Conseil du Barreau, mais précise qu'il est trop tard pour changer le lieu de la rencontre. Il enjoint les avocats juifs de s'y rendre.

Cependant, les avocats juifs montréalais se rencontrent et décident de boycotter ce congrès du Barreau du Québec au Mont-Tremblant. En effet, cette affaire stimule les avocats juifs de la ville à s'unir pour aller de l'avant dans leurs projets. Des réunions de la Société ont lieu dans différents endroits: la Spanish and Portuguese Synagogue, la Hillel House, la Young Israel Synagogue, le Windsor Steak House et le Stage Coach Restaurant. Le Montefiore Club devient rapidement le lieu de rencontre habituel et même le siège officiel de la Société.

Afin de s'assurer que des incidents, comme l'incident malheureux du Mont-Tremblant, ne se reproduisent plus, Gustave Monette promet au groupe d'avocats juifs que le Barreau de Montréal amendera sa charte de façon à ce qu'il y ait toujours un des membres du Conseil qui soit de religion juive. Une entente intervient avec la section anglophone du Barreau de Montréal pour qu'un des anglophones soit Juif.

Ainsi la Société Reading est née avec le mandat de faire pression pour avoir une représentation juste et équitable au Barreau et dans la magistrature. Elle constitue aussi un club social d'avocats juifs et une tribune pour discuter des nouvelles tendances en matière juridique. De plus, depuis la création de la Société, il est entendu que le représentant juif au sein du Conseil du Barreau de Montréal est nommé par la Société Reading. Tous les membres du Barreau de confession juive sont membres de la Société.

Benjamin Robinson en devient le premier président. Il est aussi le premier représentant juif nommé par la Société au sein du Conseil du Barreau de Montréal pour la période de 1948 à 1950. (Avant ce jour, des représentants juifs avaient été élus au Conseil du Barreau de Montréal – Maxwell Goldstein, c.r., en 1922, et Peter Bercovitch, c.r., en 1930.)

L'une des responsabilités de la Société Reading est de recommander auprès du Conseil de direction de la section anglophone du Barreau de Montréal le nom ou les noms de membres juifs qui feraient de bons candidats pour être nommés comme représentants des membres anglophones au sein du Conseil du Barreau de Montréal.

La Société Reading est ainsi nommée en hommage à Rufus Daniel Isaacs, un juriste et homme d'État britannique brillant et accompli. Né en Angleterre en 1860, ce marin puis importateur de fruits sans grande instruction se réfugie dans l'étude du droit lorsque des difficultés financières frappent durement son commerce. Très habile avocat, sa pratique du droit est variée et comprend les domaines de la finance, du travail, du libelle, du divorce et du crime. Il entreprend ensuite une deuxième carrière comme parlementaire où il sert son pays comme solliciteur général, procureur général et secrétaire au affaires extérieures. Il sera le premier Juif à devenir membre du Cabinet. Il est nommé *Lord Chief Justice* d'Angleterre et prend le titre de *Lord Reading*. Il entreprend aussi une troisième carrière comme diplomate, au titre d'ambassadeur spécial aux États-Unis et vice-roi de l'Inde. Éventuellement, il est fait *Marquess of Reading*.

En effet, comme l'écrivait H. Carl Goldenberg dans la Revue du Barreau canadien (1934), en plus de toutes ses réalisations publiques, Lord Reading était «un Juif de par sa naissance, son tempérament et par choix ... toujours fier de la race dont il est issu et d'une loyauté inébranlable envers elle ... ses qualités aussi sont celles de sa race, et aucun récit sur lui ne peut être complet ... s'il ne tient pas compte du facteur racial.»

1949

Sur les 1150 avocats inscrits au Barreau de Montréal, 190 (16.5%) sont de confession juive.

1950

Harry Batshaw est le premier Juif nommé Juge à la Cour supérieure du Québec. Batshaw prête serment sur l'Ancien Testament, un geste unique et controversé à cette époque.

Louis Fitch, c.r., deuxième président de la Société, est élu au Conseil du Barreau de Montréal.

1951

Alan B. Gold est le premier Juif à être élu président du jeune Barreau de Montréal et devient automatiquement membre du Conseil du Barreau de Montréal.

1952

Pour la première fois, deux Juifs siègent en même temps comme membres de plein droit du Conseil du Barreau de Montréal: Alan B. Gold, représentant le jeune Barreau de Montréal, et Michael

Garber, président de la Société, représentant le secteur anglophone du Barreau de Montréal.

Le procès-verbal de la réunion du mois de mai de la Société Reading (et, bientôt, la Société Reading de Montréal) tenue à la Hillel House fait référence à «la première assemblée organisationnelle des membres juifs du Barreau de Montréal...» La cotisation annuelle est fixée à 1\$ par membre et il est décidé d'offrir des prix aux étudiants en droit de l'Université McGill et de l'Université de Montréal.

Les annales contiennent une présentation d'Alan B. Gold sur le travail du Barreau de Montréal et du Bureau des examinateurs. M. le Juge Harry Batshaw prononce un discours «intelligent, sympathique et savant» – «Browsing amongst Legal Bookshelves» ou «Butiner dans les rayons de livres de Droit».

M. le Juge Samuel Freedman, de la Cour du banc de la Reine, au Manitoba, présente une conférence sur: «Les sous-produits de la vie dans la Loi».

1953

L'Honorable W.B. Scott, Juge en chef adjoint de la province de Québec, prononce une allocution devant la Société sur certains aspects de l'administration de la justice, se portant à la défense des procès devant jury comme «une des plus chères prérogatives de notre système de justice».

Les conférenciers et les sujets sont sélectionnés pour le calendrier des rencontres de l'année: J.J. Spector, c.r., parlera sur «Les relations de travail et la Loi sur les relations de travail»; J.H. Fine, c.r., abordera «Les fonctions du comité paritaire»; et H.C. Goldenberg, O.B.E., c.r., se penchera sur «Les conventions collectives et l'arbitrage».

Fidèle à son désir de promouvoir la formation universitaire et «devant la richesse inattendue de la Société», Joseph Cohen, c.r., propose que les bourses d'étude pour l'Université de Montréal et l'Université McGill passent de 25\$ à 50\$ chacune. La proposition est approuvée à l'unanimité.

1954

La Société réaffirme la décision prise antérieurement à l'effet que «...le représentant nommé au Conseil du Barreau devient automatiquement le président de la Société Reading».

Philip Meyerovitch, c.r., commence son mandat de deux ans comme président de la Société; il est aussi le représentant juif nommé au Conseil du Barreau de Montréal. (Au commencement, le mandat des présidents de la Société étaient d'une durée de deux ans.)

Lors d'une réunion au YM-YWHA tenue conjointement avec le Comité d'étude des comptables, la cotisation annuelle est augmentée à 2\$ avec une condition formelle prévoyant que «si un déficit est constaté à la fin de l'année, les membres de la Société fourniront les sommes nécessaires pour compenser ce déficit.»

1955

Devant une assemblée de la Société, «le Juge Rand prononce un discours très intéressant, savant et philosophique sur différentes

réflexions qu'il croit susceptibles de présenter un intérêt pour les membres de la Société et, à la fin de son allocution, il apparaît évident, si l'on en juge par la réaction des personnes présentes, que ces réflexions ont été partagées et appréciées par l'assistance...».

1956

M. le Juge Harry Batshaw rend un témoignage aux funérailles de Louis Fitch, c.r., en ces termes: «Son talent consommé à défendre les droits de chacun, son éloquence et son pouvoir de persuasion ... son intuition sensible et son esprit logique le rendaient maître de toutes les situations difficiles, et il n'est pas surprenant que ces confrères aient si souvent eu recours à ses bons conseils».

Un Comité des plaintes est nommé pour examiner «tout incident constituant un manquement à l'éthique professionnelle pouvant avoir été commis par tout membre de notre religion au Barreau».

M. le Juge Édouard Rinfret donne une présentation sur l'administration générale de la Cour du banc de la Reine, offrant du même coup un aperçu de première main sur le fonctionnement de la Cour d'appel.

Marcus Sperber, Joseph Cohen, Max Bernfeld et tous les anciens présidents de la Société sont faits membres honoraires du Conseil de direction de la Société.

La Société reçoit une demande de Vancouver à savoir s'il serait possible de créer une association semblable dans cette ville.

1958

La carte de membre à vie est lancée et offerte aux membres de la magistrature et à ceux qui atteignent cinquante ans de carrière au Barreau. Les premiers récipiendaires sont MM. les Juges Harry Batshaw et Bernard Rose.

Les cotisations sont fixées à 3\$ pour les membres comptant jusqu'à cinq ans de pratique, 5\$ pour les membres qui ont plus de cinq ans de pratique et 10\$ pour une catégorie spéciale, avec la recommandation d'augmenter le nombre de membres dans cette dernière catégorie.

1959

En cette année du Bicentenaire national d'une collectivité juive au Canada, le président de la société, N.L. Rappaport, écrit à Edward Andrew Collard du journal *The Montreal Gazette*, afin d'avoir plus d'information sur Aaron Ezekiel Hart, le premier Juif admis, en 1824, à la pratique du droit au Bas-Canada. M. Rappaport, à ce qu'il semble, songe à changer le nom de la Société Reading de Montréal pour la Société de droit Aaron Hart.

Le 13 mai, l'ordre du jour de la réunion de la Société annonce «Quelques anecdotes tirées de la mémoire de Joseph Cohen, c.r., qui prendra la parole à la soirée de la Société à l'Hôtel Windsor ... en forme comme d'habitude ... il a rendu hommage aux dames présentes, et poursuivi en partageant quelques souvenirs qui ont plu à l'assistance».

1960

Michael Franklin, qui travaille avec autant d'aisance en

français qu'en anglais, est le premier Juif nommé Substitut en chef du procureur général du Québec.

J. Harry Blumenstein, c.r., est élu au Conseil du Barreau de Montréal.

La Société décide d'augmenter de 50\$ à 100\$ ses bourses d'études aux facultés de droit de l'Université McGill et de l'Université de Montréal, et d'accorder une bourse annuelle de 100\$ pour la Hebrew University.

1961

Une lettre du président de la Société Reading de Toronto indique que les membres de la Société à Montréal sont bienvenus aux réunions de Toronto; la société se déclare également intéressée à «tenir une réunion des deux sociétés dans un avenir rapproché, si possible».

1962

Dans un geste sans précédent, la section anglophone du Barreau de Montréal invite la Société à nommer un membre juif du Barreau pour être présenté à l'élection du mois de mai à titre d'officier (au poste de trésorier) du Conseil du Barreau de Montréal. Ce candidat, Samuel Chait, c.r., est élu trésorier du Conseil du Barreau de Montréal et devient aussi président de la Société.

Myer Gameroff, c.r., est félicité pour son élection comme président de «L'Association de Bienfaisance des Avocats».

Lyon W. Jacobs, c.r., fête le 50ième anniversaire de son admission au Barreau.

Un comité est formé pour faire des recommandations au gouvernement du Québec, au ministère des Travaux publics et au ministère de la Justice sur «quoi faire pour ouvrir une nouvelle cour de justice à Montréal, tant au niveau de l'espace que des installations requises». Ce comité visite d'autres cours à New York, Brooklyn, Washington D.C. et Boston. Un des sept avocats du comité est juif; parmi les vingt-neuf membres des sous-comités, six sont juifs. Le comité est actif de 1962 à 1974.

1963

Les membres de la Société s'entendent pour écrire sans délai à la Division du Québec de l'Association du Barreau canadien afin de lui faire savoir qu'ils trouvent regrettable le choix du Seigneury Club comme lieu de rencontre pour la réunion prévue et qu'il en va de même pour tout autre établissement qui pratique la discrimination.

Harry Blumenstein, c.r., suggère qu'à l'avenir le choix du candidat pour siéger au Conseil du Barreau de Montréal ne soit pas absolument limité au président de la Société. La proposition est adoptée à l'unanimité.

Perry Meyer est nommé professeur adjoint à la Faculté de droit de l'Université McGill.

Samuel Godinsky, c.r., est nommé comme candidat pour l'élection prochaine des membres du Conseil du Barreau de Montréal.

La Société écourte la durée du mandat de ses officiers de deux ans à un an et décide qu'il n'est pas nécessaire que le président soit

élu la même année que le représentant juif au Conseil du Barreau de Montréal.

1964

Saul Hayes, c.r., donne une allocution au dîner d'ouverture de la Société. L'entrée à cet événement en tenue de soirée est de 20\$ par couple.

La Société reçoit comme conférencier Hazan Hansard, c.r., vice-président national de l'Association du Barreau canadien, dont le sujet: «Toute connaissance de cause» est décrit comme «un discours des plus savants ... qui fait face aux temps difficiles qui s'en viennent; à l'échec apparent du processus démocratique; à l'apathie du grand public; à la présentation incorrecte de l'histoire du Canada; et à l'hypothèse éhontée que le Québec peut exister comme état associé.»

Une lettre est lue devant la Société sur «les avantages de faire des démarches pour la nomination de représentants de la religion juive à la Cour du magistrat, à la Cour du Bien-Être Social et à la Cour municipale. Le Comité exécutif croit fermement que ces démarches doivent être faites conjointement avec le Congrès juif canadien ... en ce qui a trait au poste et non à qui que ce soit en particulier.»

1965

En mai, Harry Aronovitch, c.r., est nommé trésorier du Conseil du Barreau de Montréal.

Quarante-cinq membres participent au premier tournoi de golf de la Société Lord Reading; c'est un grand succès!

Grâce à l'intervention du Juge Benjamin Robinson, du Juge en chef Challies et de Harry Aronovitch, c.r., le Maître des rôles accepte que les causes des avocats juifs ne soient pas inscrites sur le rôle de la Cour supérieure des jours de fêtes juives.

1966

Philip Vineberg, c.r., prendra seulement «un peu plus d'une heure» pour exposer devant la Société les nombreux aspects du Rapport de la Commission Carter sur la Fiscalité.

Charles Gavsie, c.r., est le représentant de la Société au Conseil du Barreau de Montréal.

Le point majeur de discussion à la réunion du 25 juillet est la série de conférences sur le nouveau *Code de procédure civile* que le Barreau a prévues en même temps que les fêtes du nouvel an juif. L'ancien président, N.L. Rappaport, proteste, mais est informé que les dates ne peuvent être changées. Il rencontre le Bâtonnier en privé et lui souligne, entre autres choses, qu'il avait déjà remis au Secrétaire général du Barreau un calendrier perpétuel des fêtes juives. M. Rappaport obtient que les dates soient modifiées lorsqu'il soutient que les membres juifs ne seront pas intéressés par une «série spéciale de conférences». Le Président, Melvin Salmon, c.r., souligne l'importance de faire front-commun.

Le doyen Maxwell Cohen, c.r., le premier Juif ayant obtenu un poste à temps complet à la Faculté de droit de l'Université McGill (1946), prend la parole sur «Les problèmes constitutionnels du Canada: mythes et réalités».

1967

Fred Kaufman, qui doit prononcer une allocution le 18 avril devant la Société, demande à Harvey Yarosky de le remplacer. M. Kaufman prévoit être en voyage de noces durant cette période.

Le projet de loi C-71 - afin d'augmenter le nombre de juges de la Cour supérieure du Québec - est soumis au Parlement. Dans le cadre du mandat de la Société d'augmenter le nombre de Juifs dans des fonctions de juge, N.L. Rappaport écrit au ministre de la Justice, Pierre Elliott Trudeau «...il vous est respectueusement suggéré, pour combler cette vacance, de prendre en considération la nomination d'un Juif parmi les nombreux membres du Barreau du Québec qui sont de cette confession et dont les qualités exceptionnelles et méritoires pourraient les rendre dignes d'un tel honneur.»

Le ministre Trudeau accepte de rencontrer les représentants de la Société Lord Reading pour discuter des nominations à la magistrature. La rencontre a lieu par un beau dimanche matin ensoleillé au Club Montefiore. Les représentants de la Société ont revêtu leurs complets-vestons; Pierre Elliott Trudeau arrive en tenue décontractée, portant chemise à fleurs et sandales.

Sidney Lazarovitz, de la ville de Québec, est élu Bâtonnier du Barreau de Québec. Il est le premier Bâtonnier juif au Québec.

Sur les 1 960 avocats inscrits au Barreau de Montréal, 391 (19.9%) sont de confession juive.

Il y a 19 juges de confession juive au Canada, dont 5 au Québec.

1968

Maxwell Cohen, c.r., doyen de la Faculté de Droit de l'Université McGill fonde le Programme national de droit dans lequel le droit commun et le droit civil - les deux systèmes de droit canadien - sont enseignés parallèlement au niveau du premier cycle.

1969

Philip F. Vineberg est le premier Juif élu Bâtonnier du Barreau de Montréal.

1971

N.L. Rappaport continue de promouvoir la nomination d'avocats juifs à des postes de juge. Dans une lettre adressée au Bâtonnier Louis-Philippe de Grandpré, c.r., il écrit: «Notre propos n'est pas de demander que des nominations à la cour soient faites en fonction de critères d'appartenance ethnique, raciale ou religieuse. Par contre, aucun groupe ne devrait souffrir de discrimination simplement en raison de son origine ethnique ou de son appartenance religieuse. Nous, les Juifs, formons plus de vingt pour cent du Barreau de Montréal, soit plus que tous les autres groupes non canadiens-français réunis.

«Nous croyons que nous sommes tout aussi aptes, compétents, consciencieux et respectables que tout autre groupe et, malgré tout, lorsqu'un poste devient vacant à la cour, il est toujours comblé par un membre du même milieu ethnique ou religieux, alors que d'autres personnes de compétence égale ou supérieure sont

écartées en raison de leur race, de leur religion ou de leur origine ethnique. Notre seule chance de dévier de ce schéma bien établi ne survient que lorsque de nouveaux postes de juge sont créés.

«C'est pourquoi nous croyons, qu'en toute justice, vous ne devriez pas vous opposer à la nomination d'un membre de religion juive au banc de la Cour d'appel si cette personne possède toute la compétence requise.»

1973

Dans une lettre adressée au ministre de la Justice et Procureur général du Canada, Otto Lang, le président Yoine Goldstein écrit: «...comme la moitié des membres anglophones du Barreau de Montréal sont juifs, il serait approprié, vu les circonstances et les postes éminents que certains membres juifs détiennent au Barreau, de prendre en considération cette occasion de nommer un Juif pour siéger à la Cour d'appel.»

Fred Kaufman devient le premier Juif nommé juge de la Cour d'appel du Québec.

1975

Le professeur de droit et avocat israélien Amos Shapira donne une conférence sur «Les aspects légaux et politiques du conflit Israélo-arabe.»

1976

Les cotisations de membres sont portées à 40\$ pour les avocats seniors et à 25\$ pour les juniors.

1977

En avril, Joseph Mendelson écrit aux membres de la Société en ces termes: «Vous avez sans doute lu le Livre blanc que le gouvernement du Québec a fait circuler récemment par l'entremise du ministre des Affaires sociales, le Dr Camille Laurin, ... qu'une loi soit adoptée afin d'éliminer, en certaines circonstances, l'usage de la langue anglaise, par les membres du Barreau du Québec, tant dans la présentation de leurs actes que dans leur plaidoyer devant les Cours du Québec.

Il est donc crucial qu'en tant que membres de la section anglophone du Barreau, nous nous unissions pour faire entendre et connaître notre point de vue au gouvernement et à l'ensemble de la population.»

Une réunion d'urgence est convoquée pour discuter à fond de cette question.

En mai, Joseph Mendelson exhorte les membres de la Société à «... faire tout leur possible pour assister à cette réunion conjointe de l'assemblée générale du Barreau du Québec et du Barreau du Canada.» Il ajoute: «SOYONS TOUS PRÉSENTS AFIN DE MONTRER NOTRE INTÉRÊT POUR CETTE QUESTION!»

Yoine Goldstein se souvient que lorsque la Loi 101 et sa version originale, la Loi 1, ont déclaré le Français comme langue des tribunaux, ce fut perçu comme un accroc à la constitution. Trois avocats, Peter Blaikie, Roland Durand et lui-même étaient prêts à la contester. De même que André Brossard, Bâtonnier du Barreau du Québec, qui a fait une déclaration postulant que les dispositions de

la Loi 101 étaient inconstitutionnelles. Aussitôt, Serge Ménard fait savoir qu'il a l'intention de proposer au congrès du Barreau qui se tiendra à Québec un vote de non-confiance pour relever le Bâtonnier Brossard de ses fonctions en raison de son intervention dans une démarche politique.

Une flotille de cent avocats juifs s'est organisée pour donner son appui au Bâtonnier Brossard à Québec. Dans son intervention à l'appui de sa proposition, Serge Ménard a fait référence aux anglophones, aux francophones et aux Juifs. Demandant un point d'ordre, Me Goldstein a demandé en français pourquoi il était privé d'une appartenance linguistique, puisque «il est clair que les francophones parlent français et les anglophones l'anglais». La discussion s'est détériorée au point que la proposition n'a jamais été soumise au vote. Cependant, Yoine Goldstein pense qu'il faut donner crédit à Serge Ménard pour lui avoir par la suite adressé une lettre d'excuses personnelles. Une copie de cette lettre d'excuses fut publiée dans le *Journal du Barreau*.

Ce genre d'incident met en relief l'importance pour les membres de l'Association de continuer à s'impliquer dans les activités du Barreau.

Dans une lettre qu'il écrit en septembre à ses confrères de la Société, le Président Abraham Shuster, c.r., réfère à l'année 1977 comme une année de changements stressants apportés par la Loi 101 et la Loi 1 qui l'a précédée, lesquels «... ont eu un impact direct sur tous nos membres, tant dans leur vie professionnelle que dans leur vie quotidienne.»

Il continue en ces termes: «Tout en présumant que nous allons nous conformer à la loi et que nous composerons avec les problèmes qui peuvent en découler, il est souhaitable qu'à titre d'avocats nous fassions tout en notre pouvoir pour préserver l'ambiance bilingue et biculturelle unique de notre système judiciaire, puisque cette ambiance est reconnue tant par les francophones que les anglophones comme étant celle qui est la plus appropriée dans le cas particulier de notre province.

«Nous vous enjoignons de jouer un rôle plus actif au sein de la Société, d'assister au plus grand nombre possible de réunions, de payer vos cotisations pour que nous puissions continuer à fonctionner et de vous exprimer avec force. La Société peut être fière de la participation de ses membres aux événements de cette dernière année et il est évident qu'elle a joué un rôle de premier plan pour faire connaître nos opinions à l'ensemble du Barreau, et nous avons l'intention de continuer dans la même veine.»

Côté pratique, Abraham Shuster poursuit cependant avec l'avertissement suivant: «Les quelques réunions d'urgence que nous avons dû tenir en raison des lois susmentionnées, de même que nos excellents programmes ont complètement vidé tous les surplus de notre caisse...»

Vincent J. O'Donnell, c.r., présente une réflexion sur «Le principe de la non-responsabilité dans l'assurance automobile, et ailleurs»; David Sohmer et Robert Raich présentent leurs «Conseils pratiques sur les ventes et l'organisation des entreprises à gestion serrée»; L'honorable Bryce Mackasey, député provincial, parle sur «Le rôle de l'opposition actuelle», tel qu'il le voit!

Différents conférenciers prennent la parole aux dîners de la Société sur des sujets pertinents, tels que: «Quelques réflexions sur la situation actuelle au Québec» (Claude Ryan, Rédacteur en chef, *Le Devoir*); «La responsabilité du manufacturier» (J. Arclan Blakely, c.r.); et «Les problèmes particuliers découlant d'une faillite» (Yoine Goldstein, Max Mendelsohn et John Swidler).

1978

Les cotisations sont augmentées à 50\$ pour les avocats seniors et 30\$ pour les juniors.

Les bourses d'étude pour l'Université McGill et l'Université de Montréal sont maintenant de 150\$ chacune.

Esti Jedeiken, Directeur général du Comité national pour le souvenir de l'Holocauste, en appelle à la Société afin qu'elle fasse les représentations nécessaires pour éliminer les délais de prescription s'appliquant aux crimes de guerre. La Société organise une campagne de cartes postales qui atteint son but.

Tel que proposé par Gordon Echenberg, une résolution est adoptée approuvant un don de 100\$ au North America Jewish Students Network pour subventionner l'adaptation pour la scène de l'oeuvre «The Trial of Anatoly Scharansky».

Irwin Cotler donne une allocution devant la Société sur «The Trial of Anatoly Scharansky» (Le procès d'Anatoly Scharansky)

Un don de 25\$ est fait en faveur de la cause des Juifs soviétiques.

Parmi les conférenciers invités aux réunions de la Société, on retrouve Michel Proulx, l'honorable Juge en chef Jules Deschenes, Gordon Kugler, Paul-Émile Bisaillon, c.r., et Claude Tellier, c.r.

1979

Le Juge Joseph A. Mendelson fait adopter une résolution au Conseil général du Barreau pour qu'un Chumesh (Ancien Testament) soit présenté à chaque candidat juif ou candidate juive à la pratique du droit pour prêter serment. (Auparavant, seul le Nouveau Testament était offert pour cette cérémonie.)

Le 26 avril, le Juge en chef de la Cour provinciale, Alan B. Gold, est invité comme conférencier à la Société Lord Reading où il prononce une allocution sur «Les juges: nomination et discipline».

En juin, Morris Chaikelson choisit de parler sur «La responsabilité du manufacturier envers le consommateur en cas de défectuosité du produit.» Gerald Roiter présente une conférence sur «Les amendements apportés récemment à la Loi 34 sur les compagnies» lors de la réunion d'octobre de la Société.

Le Juge en chef G. Édouard Rinfret, de la Cour d'appel du Québec, prend la parole sur «Les règles et procédures devant la Cour d'appel».

1980

Des sujets intéressants sont présentés aux dîners-causeries: «Changements récents en matière de fiscalité: abris fiscaux, réorganisations des sociétés, entreprises de gestion, etc.» (André Gauthier) et «Les aspects légaux du franchisage et les conventions de franchise» (Alex S. Konigsberg).

Robert Godin présente «Un deuxième regard sur la copropriété».

Rosalie Jukler et David Ramsay reçoivent le Prix de l'Association Lord Reading de Montréal pour avoir obtenu les meilleures notes en première année de droit, à l'Université McGill.

1981

Un dîner-conférence de la Société porte sur «Le crédit-bail commercial: les points de vue des propriétaires et des locataires». Trois avocats se partagent cette présentation: Julian Kotler, c.r., Sydney Sederoff et Frederic Carsley.

Yoine Goldstein, Mitchell Klein et Robert Vineberg explorent «L'art de négocier la vente d'une entreprise».

Le Juge Louis S. Tannenbaum s'adresse aux membres de la Société sur «Les amendements récents aux lois sur la séparation et le divorce».

1982

La Société modifie son nom pour celui de «The Lord Reading Law Society of Montreal» et adopte aussi une version française: «L'Association de droit Lord Reading».

Julian Kotler, c.r., est président de l'Association lorsque celle-ci est, pour la première fois, officiellement reconnue comme groupe institutionnel par le Barreau du Québec qui l'invite à participer à l'organisation, la planification et la mise en oeuvre du prochain congrès du Barreau.

Boris P. Stein prend la parole sur «Les refinancements et autres manèges», et Roy L. Heenan donne son opinion sur «Les derniers changements en droit du travail».

Milton W. Zwicker, d'Orillia en Ontario, est invité par l'Association pour donner une causerie sur «Les aspects financiers d'un cabinet juridique, une approche réaliste des aspects économiques et de la pratique du droit».

1983

Alan B. Gold est promu au poste de Juge en chef de la Cour supérieure du Québec. Il est le premier Juif nommé à cette fonction.

L'Association rend hommage à Alan B. Gold en lui offrant «An evening of Gold». Philip Vineberg, c.r., porte un toast en hommage à Alan B. Gold devant une foule nombreuse et enthousiaste.

Morton Bessner, qui préside ce dîner, ouvre cette soirée spéciale en ces termes: «Ce n'est pas possible tout le mal que certains se sont donnés juste pour avoir une place ce soir dans la salle à dîner du rez-de-chaussée. Quand nous avons reçu la réservation d'Irving Halperin, la salle à manger du rez-de-chaussée était déjà complète et quand j'ai appelé à son bureau vendredi matin pour lui dire qu'il devrait prendre place à la salle à dîner de l'étage, on m'a appris qu'il avait été nommé juge!».

Dans une lettre au ministre de la Justice, le président Morton Bessner le félicite au nom de l'Association pour les nominations de Pierre Michaud et Irving J. Halperin à titre de juges de la Cour supérieure du Québec. «L'Association de droit Lord Reading croit qu'il s'agit là d'excellents choix et vous félicite pour votre sélection».

Yoine Goldstein et Max Mendelsohn présentent «Le créancier privilégié et le reste du monde: Comment sortir votre client d'un mauvais pas».

Sheldon Merling fait un exposé sur «Les transactions immobilières: ce que les notaires veulent voir dans les offres commerciales et résidentielles».

1984

L'Association reçoit David Sohmer qui présente «Un nouveau regard sur les ententes d'achat et revente - L'impact des récents changements de taxation et autres aspects». Joseph R. Nuss présente ses réflexions sur «Les techniques qu'un avocat qui plaide devant la cour devrait connaître et utiliser - Quelques nouvelles tendances en matière de plaidoyer».

À titre de président, Sidney Cutler, c.r., est fier de la réputation que l'Association s'est bâtie depuis ses débuts. Il attribue ce respect à la perspicacité, la détermination et la participation des avocats membres qui s'y sont dévoués - et à l'ensemble de la communauté juridique - au fil des ans.

M. le Juge Louis S. Tannenbaum présente une allocution sur «L'enlèvement d'enfant - Commentaires sur la Loi sur les aspects civils de l'enlèvement d'enfant international et inter-provincial».

1985

L'Association inaugure sa série de conférences spéciales avec la présentation offerte par Irwin Cotler, intitulée «Litigating the Holocaust». Dans son introduction, Irwin Cotler ajoute: «Ce n'est pas suffisant d'être reconnus comme membres du Barreau, nous devons faire partie du Barreau. Certains membres ont entrepris des carrières en solitaire, mais nous devons faire plus pour permettre aux autres d'apprendre qui nous sommes. Tout en poursuivant nos carrières ... nous pouvons inviter nos autres confrères du Barreau à assister aux conférences dont le sujet peut s'appliquer à l'ensemble de la profession».

Le Président Max Bernard donne un aperçu des présentations au programme cette année, offertes notamment par M. le Juge Fred Kaufman, de la Cour d'appel; Eugene Reisman, président de First Quebec Corporation, et Leon Charney, conseiller spécial du Président Jimmy Carter pour les accords du Camp David.

1986

Raphael Schachter, c.r., accède avec fierté à la présidence de l'Association et perçoit sa nomination comme un témoignage de l'estime portée aux avocats qui pratiquent le droit criminel. Le seul autre avocat criminaliste à avoir été Président est Fred Kaufman (1970-1971). Chose intéressante, les deux ont vécu pendant leur jeunesse à Sherbrooke.

Edward L. Greenspan, c.r., présente «Un cas de meurtre» devant les membres et invités de l'Association.

Arnold Isaacson, président de la division notariale de la Fédération CJA, propose que les notaires soient invités à devenir membre de l'Association. Isaacson devient le premier agent de liaison à la Chambre des notaires.

1987

Manuel Shacter, c.r., devient le deuxième Bâtonnier juif au

Barreau de Montréal, vingt ans après Philip Vineberg, qui avait été le premier. Manuel Shacter se souvient d'une conversation avec Philip Vineberg qui lui disait: «Regarde tout le progrès que nous avons fait. Ça a pris deux cents ans pour faire élire le premier Juif au poste de Bâtonnier, et seulement vingt ans pour le deuxième. Ce ne sera plus long pour qu'il y en ait plusieurs autres.» «Philip Vineberg avait raison», nous dit Manuel Shacter, «et rien de tout cela n'aurait pu se produire sans l'Association».

Lors d'une cérémonie d'assermentation tenue juste avant la fête de Rosh Hashana, Manuel Shacter profite de l'occasion pour offrir ses vœux à toutes les personnes présentes, et en particulier au juge juif Jerry Zigman, en leur souhaitant «L'Shana Tova!» Le geste plaît à l'assistance et le nouveau juge fait remarquer qu'il est probablement le premier à être accueilli en ces termes!

1988

À 40 ans, l'Association compte maintenant 900 membres. Sa mission initiale est toujours la même: être un forum où les avocats juifs peuvent échanger de l'information, et promouvoir la nomination de Juifs à la magistrature.

L'Association remarque aussi qu'il y avait seulement cinq juges juifs au Québec en 1967 alors qu'ils sont maintenant quinze. Ils siègent à la Cour d'appel du Québec - Fred Kaufman et Melvin Rothman-, à la Cour supérieure du Québec - le Juge en chef Alan B. Gold et les juges Perry Meyer, Benjamin J. Greenberg, Samuel Bard, Irving Halperin, Louis Tannenbaum, Harry Aronovitch, Henry Steinberg, Jerry Zigman et Israel Mass -, à la Cour provinciale - Joseph Mendelson - et à la Cour des sessions de la paix - Joseph Tarasofsky et Benjamin Schecter.

L'honorable juge Herbert Marx relate «...lorsque j'étais ministre de la Justice et Procureur général du Québec, Fred Kaufman occupait le poste de Juge en chef par intérim de la Cour d'appel; Alan B. Gold était Juge en chef de la Cour supérieure du Québec et Manuel Shacter était Bâtonnier du Barreau de Montréal; nous avons assisté ensemble aux funérailles d'un ancien juge en chef. Nous étions tous assis dans la première rangée...»

Près de 40% des quelque neuf cents membres de l'Association sont des femmes.

1989

L'honorable Juge Morris Fish présente ses «Réflexions sur 25 années de droit pénal».

Lynne Kassie, la première femme au poste de présidente de l'Association, la considère comme une institution exceptionnelle parce qu'elle offre aux avocats des occasions uniques de se rencontrer dans une atmosphère détendue, d'entendre des conférenciers compétents, de créer des liens avec des confrères, des consoeurs et des juges, et d'échanger des points de vue avec des collègues pratiquant différents types de droit dans des études de différentes dimensions. C'est aussi un porte-parole important devant le monde judiciaire qui rehausse l'image des avocats juifs.

1990

Sylviane Borenstein est la première femme et la première Juive à accéder au poste de Bâtonnière du Barreau du Québec.

1991

Au cours du mandat de Michael Worsoff comme président de l'Association, le Comité de planification à long terme incite l'Association à jouer un rôle plus actif dans les activités du Barreau de Montréal et celui du Québec. Il encourage les membres de l'Association à servir sur les comités du Barreau - «à être de la partie».

1992

Suite à l'intervention du Comité exécutif de l'Association, les séances sur le nouveau *Code civil* prévues exclusivement en français au programme du congrès annuel du Barreau, sont également offertes en anglais.

Les cotisations annuelles des avocats seniors sont fixées à 50\$ et celles des juniors à 30\$. Une lettre adressée aux membres souligne qu'environ 940 avocats sont membres de l'Association, mais qu'à ce jour, seulement 370 ont fait parvenir leur paiement de cotisation.

Me Gordon Kugler donne un exposé intitulé «Guide à l'intention des avocats sur les poursuites pour faute professionnelle médicale».

Grâce aux représentations du Comité de planification à long terme de l'Association, on voit de plus en plus de membres participer activement dans toutes les sphères du domaine judiciaire. Ses membres jouent des rôles de premier plan au Barreau de Montréal, au Barreau du Québec, et à l'Association du Barreau canadien, de même qu'au sein de nombreuses autres organisations.

1993

Cinquante-trois membres de l'Association font partie des différents comités du Barreau de Montréal et de celui du Québec.

Le Conseil de direction de l'Association s'élargit. L'Association désire ainsi augmenter la participation des avocats tant des petites études légales, que des moyennes ou grandes études.

À la Rentrée judiciaire, Casper Bloom, c.r., le troisième Juif au poste de Bâtonnier du Barreau de Montréal, profite de l'occasion pour se pencher sur le statut de la langue anglaise dans les cours de justice et institutions judiciaires de la ville et de la province. Il demande un retour à la véritable nature bilingue de la pratique du droit, au niveau exceptionnel d'aisance dans les deux langues qui était courant auparavant, et à la sensibilité qui a déjà été la caractéristique particulière de la pratique du droit comme elle est celle de la vie à Montréal et au Québec.

Un comité *ad hoc* est mis sur pied par le Barreau de Montréal qui, sous la présidence de l'honorable Alan B. Gold, doit faire rapport sur l'accessibilité à la justice en langue anglaise dans le district de Montréal et soumettre ses recommandations.

1994

Sylviane Borenstein est nommée à la Cour Supérieure. Elle est la première femme juive à accéder à la magistrature au Québec.

Le Juge en chef adjoint de la Cour supérieure, Pierre Michaud, est invité à un dîner-causerie de l'Association pour prendre la parole sur «Les médias d'information et le pouvoir judiciaire».

Le Dr Bernard Shapiro est nommé recteur de l'Université McGill et est invité d'honneur à une réunion de l'Association.

1995

Steven Katkin souligne l'importance de l'Association dans *Le Journal du Barreau* en soulignant que ses mille membres sont aussi membres du Barreau, de la magistrature et de la Chambre des notaires. Il ajoute que les bâtonniers de Montréal et du Québec assistent assidûment aux réunions que tient l'Association six fois par année, avec des conférenciers invités émérites qui y présentent des sujets d'actualité.

Un chèque de 500\$ est remis à l'Association du Barreau canadien en signe d'appréciation du travail accompli par son comité sur l'égalité des races dans la profession juridique. Le message suivant accompagne ce chèque: «Vous comprendrez que nous sommes toujours sensibles à l'égalité des races en général et en particulier à l'égalité des races dans notre profession. Nous vous félicitons pour votre bon travail.»

Un don important est fait à la bibliothèque de la faculté de droit de l'Université McGill.

L'Association donne son soutien financier au programme de stage en Droit de la personne de la Faculté de droit de l'Université McGill. Le doyen de la faculté, Stephen J. Toope, déclare: «... les stages en Droit de la personne dans des organismes non gouvernementaux des pays en voie de développement donneront à ces étudiants ... de formidables habiletés pratiques et des connaissances en regard de questions sociales et légales complexes.»

Une lettre est adressée par l'Association aux étudiants en droit juifs de l'Université McGill pour les encourager à se joindre à ses activités. «Pour ceux qui choisissent de pratiquer le droit, il n'y a pas de meilleure façon de favoriser cette attirance (inquiétude face à l'exode de nos jeunes avocats) que de les inviter à l'Association Lord Reading durant leur formation juridique».

Le Juge en chef du Québec, Pierre A. Michaud, préside une session spéciale et solennelle à la Cour d'appel à la mémoire de l'Honorable juge Henry Steinberg, décédé le 28 janvier à l'âge de 58 ans. Le président de l'Association, Brian Schneiderman, représente la Bâtonnière du Barreau du Québec, Claudette Picard, et rend un hommage commémoratif.

Suite à l'insertion dans *Le Journal du Barreau* d'un pamphlet publicitaire pro-souveraineté du Gouvernement du Québec, l'Association mandate son président, Gerald Kandestin, pour transmettre son opinion de façon franche et directe à la Bâtonnière Jocelyne Olivier. «L'Association Lord Reading n'endosse pas la politisation du Barreau du Québec en général, et n'endosse certainement pas votre prise de position ou apparente prise de position sur la question de la souveraineté en particulier.»

Le Rabbin Joshua Schmidman invité à l'occasion de la Conférence commémorative établie par l'Association en hommage à feu le Juge Henry Steinberg, livre le premier d'une série d'exposés sur la loi judaïque, intitulé «Les lois Talmudiques».

Michel Bélanger, Président du comité pour le «Non», livre une

conférence sur «Le référendum du Québec».

L'honorable juge Rosalie Abella, de la Cour d'appel de l'Ontario, participe à l'hommage que rend l'Association envers Irwin Cotler lors de sa conférence annuelle sur les Droits de la Personne. Madame la juge Abella est présentée par le l'honorable juge Melvin Rothman. L'honorable Frank Iacobucci, de la Cour suprême du Canada, livre l'exposé sur les Droits de la Personne.

Le rôle que jouent les agents de liaison de l'Association auprès d'importants groupes et organisations affiliées, dont certains depuis fort longtemps, figure sur le papier en-tête de l'Association: Mark Brender est agent de liaison auprès du Groupe d'étude de comptables; Casper Bloom, auprès du Barreau; Zavier Levine, auprès de la magistrature; Jamie Malus, auprès de la Chambre des notaires; Steven Katkin, auprès des conseillers juridiques d'entreprises et de la fonction publique; Gerald Roiter, auprès du ministère de la Justice; Irwin Cotler, aux Droits de la Personne; et Paul Prosterman et Marc Weinstein, au Jeune Barreau. Irving Narvey et Martin Scheim sont co-présidents du Comité de planification à long terme de l'Association.

L'honorable Lyse Lemieux, Juge en chef adjointe à la Cour supérieure du Québec, prend la parole devant les membres de l'Association et fait appel à tous les participants au système judiciaire à contribuer, selon leurs moyens, à offrir une meilleure justice pour plus de gens et à un meilleur coût. Plusieurs membres de la magistrature assistent à cette allocution.

L'honorable Daniel Johnson, Chef du Parti libéral du Québec et de l'Opposition officielle à l'Assemblée nationale du Québec, fait un exposé sur «Le référendum» devant l'Association et le Groupe d'étude des comptables.

1996

L'honorable Claire L'Heureux-Dubé, de la Cour suprême du Canada, livre l'exposé annuel de l'Association sur les Droits de la Personne. Elle traite du concept de l'égalité sous l'optique de la Charte des droits et liberté du Canada. L'Association attribue le Mérite des Droits de la Personne à Max Bernard. Parmi les personnes présentes, on remarque Jocelyne Olivier, Bâtonnière du Québec; Richard J. McConomy, Bâtonnier du Barreau de Montréal; et Chantal Corriveau, prochaine vice-présidente de la division du Québec pour l'Association du Barreau du Canada.

M. le juge Fred Kaufman donne un exposé sur «Quelques conseils pratiques sur le recours à l'arbitrage en matière civile ou commerciale»; Philip Shaposnick prend la parole sur «Comment se prévaloir du nouveau programme de médiation à Montréal en matière civile ou commerciale: quelques conseils»

L'Association et la Bibliothèque publique juive donne un cocktail afin de présenter Robert L. Shapiro, de la fameuse affaire O.J. Simpson, à l'occasion de la parution de son livre, "The Search for Justice."

Claude Masse, Bâtonnier du Barreau du Québec, explore «Les relations entre anglophones et francophones au Barreau du Québec».

À l'occasion de la retraite de l'honorable Lawrence A. Poitras, comme Juge en chef de la Cour supérieure du Québec, l'Association le fait membre honoraire à vie. Cet hommage lui est rendu en présence de l'honorable Pierre Michaud, Juge en chef du Québec; la

Juge en chef de la Cour supérieure, Lyse Lemieux, André Deslongchamps, Juge en chef adjoint de la Cour supérieure, du juge Perry Meyer, du président de la Chambre des notaires, Denis Marsolais, du président de la Division du Québec de l'Association du Barreau canadien, Mark Peacock, et de Me Jacques Brien, ami de longue date de Lawrence Poitras.

L'Association compte maintenant ! 050 membres.

Guy Bertrand donne un exposé sur «Constitution et conversion: les procès de Guy Bertrand».

Suite à l'insistance de l'Association et de ses membres, le Barreau de Montréal adopte et recommande la mise en application des principales recommandations du Rapport Gold sur l'accessibilité à la justice en langue anglaise, déposé l'année précédente.

1997

En mai de cette année, Esther Delisle, historienne et écrivain, donne l'exposé de la série Droits de la Personne de l'Association, qui s'intitule: «Ailleurs comme chez-soi: les collaborateurs français du régime nazi au Québec, 1946-1951». L'Association rend hommage à David Matas, célèbre avocat canadien, professeur et auteur dans le domaine des droits de la personne, des libertés civiles, de l'immigration des réfugiés et du droit constitutionnel et international, avec une emphase particulière sur les droits civils des Juifs.

La Médaille du Barreau de Montréal est remise à A. L. Stein, c.r., «en reconnaissance de sa contribution à la cause de la Justice.» Il est le premier recipiendaire juif de cette prestigieuse distinction.

À l'occasion d'une convocation spéciale tenue au mois de décembre, le juge Jules Deschenes traite de «La longue marche vers la justice criminelle internationale», et se voit décerner le Mérite des Droits de la Personne de l'Association.

L'ancienne présidente de l'Association, Sharon Druker, représente l'Association lors d'une cérémonie sur l'égalité des droits, tenue au Centre for Research-Action on Race Relations (CRARR). À cette occasion, une bourse d'études est créée à la mémoire de Samuel Bécancour Hart, le premier magistrat juif du Québec.

Le magazine *Le Monde Juridique* consacre sa page couverture et ses huit premières pages à l'Association qui aura 50 ans en 1998 et à son président, Casper Bloom. Michèle Cohen y fait paraître un article intitulé «Montréal compte près de 80 avocats issus de la communauté Sépharade.»

L'honorable Marc Lalonde, C.P., c.r., s'adresse aux membres sur «Les conséquences de la sécession du Québec».

La cotisation des membres augmente à 75\$ pour les membres seniors et à 40\$ pour les membres juniors. Une cotisation spéciale de 25\$ est adoptée pour les membres qui ont quitté Montréal, afin de leur permettre de continuer à recevoir les envois postaux de l'Association. Les juges et les juges à la retraite, les membres qui pratiquent le droit depuis au moins 50 ans ou qui ont atteint l'âge de 75 ans, ainsi que les membres de première année au Barreau, les étudiants de quatrième année, les étudiants inscrits aux cours du Barreau et les stagiaires bénéficient d'une exemption de paiement de cotisation.

Maxwell Cohen, professeur de droit, boursier et ancien doyen de la Faculté de droit de l'Université McGill, meurt à Montréal. Il a présidé plusieurs commissions royales, la Commission conjointe internationale (Canada-États-Unis), et a été nommé juge *ad hoc* à la Cour internationale de justice et président du Comité spécial sur la propagande haineuse.

Dans une lettre qu'il adresse aux membres de l'Association, le président sortant Casper Bloom écrit: «Je suis très satisfait des progrès constants de notre Association, à la fois sur le plan de notre esprit de communion interne et en particulier de notre participation croissante dans l'ensemble de la communauté juridique. ... nous sommes parvenus à nous faire accepter comme joueurs dans la communauté juridique en général sans pour autant avoir dû sacrifier notre raison d'être initiale comme éducateurs, comme club social et comme groupe de pression, lorsque requis».

L'honorable Jean-Louis Baudouin de la Cour d'appel du Québec présente: «L'affaire Dreyfus, vue de l'intérieur». *Le Journal du Barreau* (parution du 1er avril 1998) fournit une couverture complète de l'événement.

L'honorable juge Pierrette Rayle de la Cour supérieure et Gerald Stotland prennent la parole sur: «Plaider ou ne pas plaider: un mauvais règlement vaut-il vraiment mieux qu'un bon jugement?».

Lynne Kassie, élue à titre de Première conseillère du Barreau de Montréal, est pressentie pour le poste de Bâtonnière en mai 1999.

Elle croit que l'expérience qu'elle a acquise au sein de l'Association l'aidera beaucoup dans ses fonctions actuelles et futures.

L'honorable Huguette St-Louis, Juge en chef de la Cour du Québec, préside une session spéciale et solennelle de la Cour rendant hommage à la grande compétente et aux qualités humaines exceptionnelles de feu de Juge Joel L. Guberman.

À l'âge de 94 ans, Harold S. Freeman, c.r., est le doyen des présidents de l'Association. Max Coblentz, c.r., célèbre sa 66^e année de pratique active.

En septembre, la conférence inaugurale désignée «Conférence de plaidoirie Alan B. Gold» est livrée par Gérald R. Tremblay, c.r.

Le Président de l'Association, Steven Katkin, et son comité exécutif organisent une série d'événements pour commémorer le 50^e anniversaire de l'Association:

- les faits saillants de l'histoire de l'Association sont publiés
- un Dîner-Gala est donné pour célébrer les 50 années de services rendues par l'Association à ses membres et à la communauté, avec la conférencière invitées, l'honorable Rosalie Silberman Abella de la Cour d'appel de l'Ontario.
- la Médaille des anciens Présidents est instaurée et est octroyée pour la première fois à Yoine Goldstein lors du Dîner-Gala.

Les réalisations des cinquantes dernières années permettent d'anticiper un avenir des plus prometteur.





Happy 50th Anniversary!

The President of the Canadian Bar Association, P. André Gervais, QC, and the President of the Québec Branch of the Canadian Bar Association, Chantal Corriveau, wish to express their sincere congratulations to the Lord Reading Law Society on the celebration of its 50th anniversary.

We would also like to recognize the contribution and dedication of Casper Bloom, QC, Immediate Past President of the Lord Reading Law Society, who is also an active member of the CBA at both the national level and at the Québec Branch, where he served as president in 1983-1984.

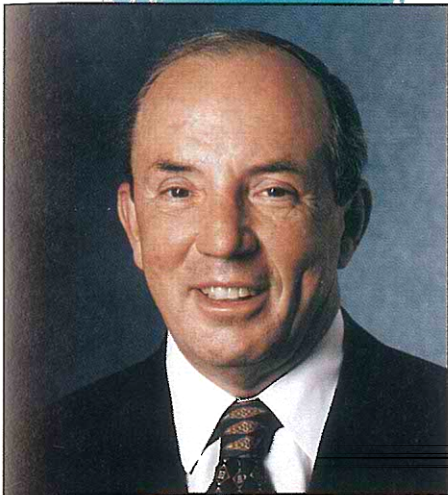
On behalf of all CBA members, we once again wish to congratulate your remarkable organization on this important milestone and wish the Society continuing success in its second half century.

Joyeux 50^e anniversaire!

Le président de l'Association du Barreau canadien, P. André Gervais, c.r., et la présidente de la Division du Québec de l'Association du Barreau canadien, Chantal Corriveau, tiennent à exprimer leurs plus vives félicitations à l'Association de Droit Lord Reading à l'occasion de son 50^e anniversaire.

Nous aimerions également souligner la collaboration et le dévouement de Me Casper Bloom, c.r., président sortant de l'Association de Droit Lord Reading, qui est également membre actif de l'ABC à l'échelon national et au sein de la Division du Québec, dont il a été président en 1983-1984.

Au nom de tous les membres de l'ABC, nous renouvelons nos félicitations à votre remarquable organisation à cette étape importante de son existence et lui souhaitons de poursuivre dans la voie du succès au cours des cinquante prochaines années.



P. André Gervais

Chantal Corriveau

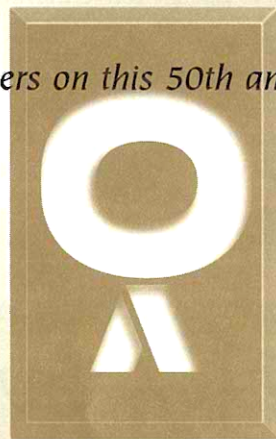


The Barreau du Québec

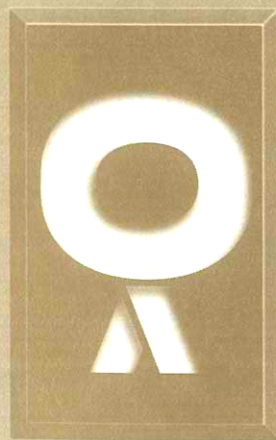
offers its congratulations to

The Lord Reading Law Society and

its members on this 50th anniversary.



Barreau du Québec



THE BAR OF MONTREAL

The Bar of Montreal is happy to recognize publicly the remarkable work performed by The Lord Reading Law Society over the last fifty years.

Founded for the purpose of ensuring the respect of a fundamental right, the right not to suffer discrimination on account of one's religion, the Society has been the living proof that all fundamental rights are inter-dependent.

In this case, the freedom of association remains the cornerstone of your activities. We are all more secure in the exercise of all our fundamental rights because of the excellent work done by The Lord Reading Law Society.

The Bar of Montreal sincerely hopes that you will continue your work.

Yours very truly,



*Pierre Fournier
Bâtonnier*

*1 Notre-Dame Street East, Suite 9.80, Montréal (Québec) H2Y 1B6
Tél.: (514) 866-9392 Fax: (514) 866-1488*

ROBINSON SHEPPARD SHAPIRO

IS DELIGHTED TO PARTICIPATE
IN THE CELEBRATIONS HONORING
THE 50th ANNIVERSARY OF

THE LORD READING LAW SOCIETY



FOR 77 YEARS, THE ATTORNEYS OF
ROBINSON SHEPPARD SHAPIRO
HAVE SERVED THE MONTRÉAL, QUÉBEC,
CANADIAN, AND INTERNATIONAL COMMUNITIES.

FOUR OF OUR MEMBERS HAVE SERVED AS PRESIDENT OF
THE LORD READING LAW SOCIETY

1948-50 Benjamin Robinson, Q.C.
1956-58 Joseph Shapiro, Q.C.
1987-88 Barry H. Shapiro
1989-90 Lynne Kassie

ROBINSON SHEPPARD SHAPIRO

BARRISTERS AND SOLICITORS
GENERAL PARTNERSHIP

800 PLACE VICTORIA, SUITE 4700
MONTRÉAL QC H4Z 1H6
INTERNET: www.rsslex.com

RICHTER IS PROUD
TO CLAIM A LONG ASSOCIATION WITH
THE LORD READING SOCIETY.
THE SOCIETY'S DISTINGUISHED MEMBERS
HAVE BROUGHT HONOUR TO OUR CITY
AND TO THE LEGAL PROFESSION.



WE CONGRATULATE
THE LORD READING SOCIETY
ON ITS FIRST HALF-CENTURY
AND LOOK FORWARD TO
THE NEXT FIFTY YEARS.



RICHTER

2, Place Alexis Nihon, Montréal (Québec) H3Z 3C2 90 Eglinton Avenue East, Toronto, Ontario M4P 2Y3
Téléphone: (514) 934-3400 • Télécopieur: (514) 934-3408 Telephone: (416) 932-8000 • Facsimile: (416) 932-6200

Membre de Summit International Associates, Inc. • Member of Summit International Associates, Inc.

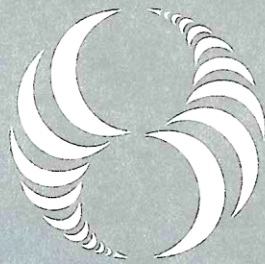


Best wishes to
The Lord Reading Law Society
on the occasion of their 50th Anniversary.

41, St-Jacques, 2e étage
Montréal (Québec) H2Y 1K9
1-800-361-6156
Tél.: (514) 288-0211
Fax: (514) 288-0952

1800, boul. Le Corbusier
Bureau 116
Laval (Québec) H7S 2K1
Tél.: (514) 978-5596
Fax: (514) 978-5597

505, Ste-Hélène
Longueuil (Québec) J4K 3R5
Bureau 101
Tél.: (514) 928-2255
Fax: (514) 928-3345



loto-québec

FÉLICITE

L'ASSOCIATION DE DROIT

LORD READING

À L'OCCASION DE SON

50^e ANNIVERSAIRE

*In Honor of the Memory
of
N.L. Rappaport, Q.C.*

*A former officer, director and founder of
The Society.*

On behalf of:

George Whelan, Q.C.

Morton Bessner

Jonathan Feldman

Arthur Ross

Larry Kanemy

WITH THE COMPLIMENTS OF

Bloomfield & Associés

Harry J.F. Bloomfield, Q.C., M.B.A.



**CARRYING ON A PROUD BUSINESS LAW TRADITION
IN THE FIELDS OF INTERNATIONAL, CORPORATE,
COMMERCIAL, BANKING AND FINANCE**

**1080 BEAVER HALL HILL
SUITE 1720
MONTREAL, QUEBEC
H2Z 1S8**

**TEL: (514) 871-9571
FAX: (514) 397-0816
e-mail: h.bloomfield@fieldbloom.com**

*Congratulations to
The Lord Reading Law Society on
50 productive and successful years
and to our own Yoine Goldstein
winner of the distinguished Past Presidents' Medal
in this auspicious year.*

**GOLDSTEIN,
FLANZ & FISHMAN**

1250 BOUL. RENE LEVESQUE, SUITE 4100, MONTREAL, QUEBEC H3B 4W8
TEL: (514) 932-4100 FAX: (514) 932-4170

75 years of service to the community

Perspective et Performance.

GOODMAN PHILLIPS & VINEBERG

LE CABINET JURIDIQUE CANADIEN INTERNATIONAL

BEIJING • HONG KONG • MONTRÉAL • NEW YORK • PARIS • SINGAPOUR • TORONTO • VANCOUVER

Heenan Blaikie

S.E.N.C. / G.P.

AVOCATS / LAWYERS

Nous saluons
L'Association de droit Lord Reading
à l'occasion de son
50^e anniversaire

Salutes
The Lord Reading Law Society
on its
50th Anniversary

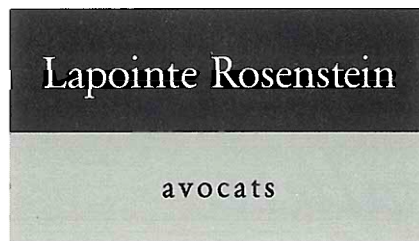
MONTREAL
QUÉBEC
SHERBROOKE
TROIS-RIVIÈRES
OTTAWA
TORONTO
VANCOUVER
BEVERLY HILLS*

*bureau affilié
Affiliated Office

*We salute
The Lord Reading Law Society
on its 50th Anniversary.
We are proud of its achievements
and look forward to being part
of its future.*

KUGLER KANDESTIN

BARRISTERS & SOLICITORS
1 PLACE VILLE MARIE, SUITE 2101
MONTREAL, QUEBEC
H3B 2C6
878-2861



INNOVATIVE SOLUTIONS?

We find them everyday. As our goal is to help you achieve your business objectives, we arrive at solutions that meet your particular needs, and get them implemented.

Lapointe Rosenstein

A team that acts!

Visit us at www.lapros.qc.ca

1250 René-Lévesque Blvd. West, Suite 1400

Montreal, Quebec H3B 5E9

Telephone: (514) 925-6300 Telecopier: (514) 925-9001

E-mail: general@lapros.qc.ca

*Congratulations to
The Lord Reading
Law Society
for their
50th Anniversary.*

McCarthy Tétrault

LE CABINET D'AVOCATS PANCANADIEN
CANADA'S NATIONAL LAW FIRM

MONTREAL

Le Windsor 1170, rue Peel
Montréal (Québec) H3B 4S8
©(514) 397-4100 fax: (514) 875-6246

VANCOUVER • SURREY • CALGARY • LONDON • TORONTO • OTTAWA
MONTREAL • QUÉBEC • LONDRES/LONDON, ENGLAND



Shaking up

the old way

of

DOING

things



McMaster Gervais

ADVOCATES

THE NEW LAW FIRM RESULTING FROM THE MERGER OF McMASTER MEIGHEN AND MACKENZIE GERVAIS.

1000 DE LA GAUCHETIÈRE STREET WEST, SUITE 900, MONTRÉAL, QUÉBEC H3B 5H4

TELEPHONE: (514) 879-1212 INTERNET: INFO@MCMASTERGERVAIS.QC.CA

ONE OF THE LARGEST LAW FIRMS IN QUÉBEC, McMASTER GERVAIS IS A MEMBER OF BORDEN DUMOULIN HOWARD GERVAIS

WITH OFFICES IN TORONTO, VANCOUVER, CALGARY, MONTRÉAL AND LONDON.

MENDELSON ROSENZVEIG SHACTER

AVOCATS - ADVOCATE

CONGRATULATES THE LORD READING LAW SOCIETY
UPON FIFTY YEARS OF DISTINGUISHED SERVICE TO THE
LEGAL PROFESSION AND THE MONTREAL COMMUNITY
AND SALUTES THOSE OF ITS PARTNERS WHO HAVE
SERVED THE SOCIETY AS PRESIDENT:

<i>Me Manuel Shacter Q.C.:</i>	<i>1967-1968</i>
<i>Me Leo Rosenzveig Q.C.:</i>	<i>1974-1975</i>
<i>Me L. Michael Blumenstein:</i>	<i>1991-1992</i>
<i>Me Max Mendelsohn:</i>	<i>1988-1989</i>
<i>Me Michael Garonce:</i>	<i>1993-1994</i>

1000 SHERBROOKE STREET WEST, 27TH FLOOR
MONTREAL, QUEBEC
H3A 3G4

TELEPHONE: (514) 987-5000 FAX: (514) 987-1213

Congratulations!

STERNTHAL KATZNELSON MONTIGNY

Société en nom collectif / General Partnership

Avocats / Advocates

Agents de Marques de Commerce / Trade Marks Agents

*Place du Canada
Suite 1020
Montreal, Quebec
H3B 2N2*

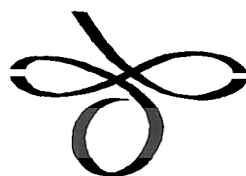
*Tel.: (514) 878-1011
Fax: (514) 878-9195
e-mail: skm@sympatico.ca*

*David Katznelson
Stanley Reinblatt
Bernard Montigny
Jean A. Montigny
Jean Bergeron
Harry Dikranian*

*David Sternthal, M.B.A.
Kenneth F. Salomon
Leon J. Greenberg
Pierre-Paul Roy
Guy St-Germain*

Congratulations
*on 50 years
of great service
to the legal community!*

*We wish you
continued success.*



Marque d'Or Inc.

David Saltzman

Lisa Saltzman

4x4's can do incredible things. This is turning everything upside down.

Presenting the 1999 Lexus RX 300.

A revolutionary concept for the 4x4. Lexus engineers did away with convention and created a new unibody design for optimal performance and a smooth luxurious ride. And in true Lexus fashion, its interior begs you to drive it everywhere and anywhere. Starting at \$46,000.



*MSRP for Lexus RX 300 (HF10UP/AK). Price excludes licence, insurance, applicable taxes, freight and P.D.I. Dealer may sell for less.



VALET SERVICE • LOANER • HANDWASH

748-7777

3333 Cote De Liesse, St-Laurent



*With the compliments of The Honourable Justices
Avec les compliments des honorables Juges*

*Roger E. Baker
Sylviane W. Borenstein
Carol Cohen
Morris J. Fish
Benjamin J. Greenberg
Irving J. Halperin
Herbert Marx
Israel S. Mass
Perry Meyer
Morton S. Minc
Joseph R. Nuss
Maximilien Polak
Melvin L. Rothman
Frank M. Schlesinger
Donald W. Seal
Alfred N. Segall
Louis Tannenbaum
Joseph Tarasofsky
Max M. Teitelbaum
Dionysia Zerbisias
Jerry Zigman*



PHILLIPS, FRIEDMAN, KOTLER

AVOCATS, BARRISTERS & SOLICITORS, TRADE MARK AGENTS

Une société en nom collectif - A general partnership

SUITE 900 - PLACE DU CANADA, MONTREAL, QUE., CANADA • H3B 2P8

TELEPHONE: (514)878-3371 • TELECOPIER: (514)878-3691 (514) 878-4676 • E-MAIL PFKOTLER@TOTAL.NET

*"All of our partners and associates congratulate The Lord Reading Law Society
for everything it has contributed to our community over the last 50 years.*

*We extend to everyone who organized this wonderful tribute
our sincere thanks and appreciation."*

WOLFE M. FRIEDMAN, Q.C.
EDWARD TANNAGE, Q.C.
NORTON H. SEGAL, Q.C.
BERNARD STERN**
ROBERT PANCER
TETIANA M. GERYCH
NATHALIE TREMBLAY***

HAROLD W. ASHENMIL, Q.C.**
STANLEY R. SHUSTER
JOHN COSTIN
HOWARD NEMEROFF
EZRA BEINHAKER*
KAREN LALLOUZ
CAROL V. KLJAJO

JULIAN KOTLER, Q.C.
IRVING SHAPIRO**
MELVIN SCHIFF
GERACIMOS J. ANALYTIS
W. ROBERT GOLFMAN
PETER MARDAKIS
JEAN-NICOLAS DELAGE**

DECEASED:
NORMAN N. GENSER, Q.C. (1905-1995)
MICHAEL GREENBLATT, Q.C. (1902-1993)
LIONEL A. SPERBER, Q.C. (1900-1983)
COUNSEL:
SYDNEY PHILLIPS, Q.C.
HAROLD S. FREEMAN, Q.C.

* ALSO OF THE BAR OF ONTARIO

** TRADE MARK AGENT

*** FAMILY MEDIATOR

Associé mondialement avec ACL International / Associated Worldwide with ACL International

T H E B A N K O F N O V A S C O T I A

CONGRATULATES

T H E L O R D R E A D I N G L A W S O C I E T Y

Y E A R S

Greetings from

ORENSTEIN & ASSOCIATES

founded in 1937 by the late Me Louis Orenstein, Q.C.

We are pleased to honour

The Lord Reading Law Society

on its 50th Anniversary.



Financial Advisory Services Partners

Paul Levine, CA, CBV

Forensic Accounting
Insurance Claims

Michael Pesner, CA

Corporate Finance
Mergers & Acquisitions
Corporate Recovery



2000 McGill College Avenue, Suite 1000
Montréal (Québec) H3A 3N4

Telephone: (514) 840-2400

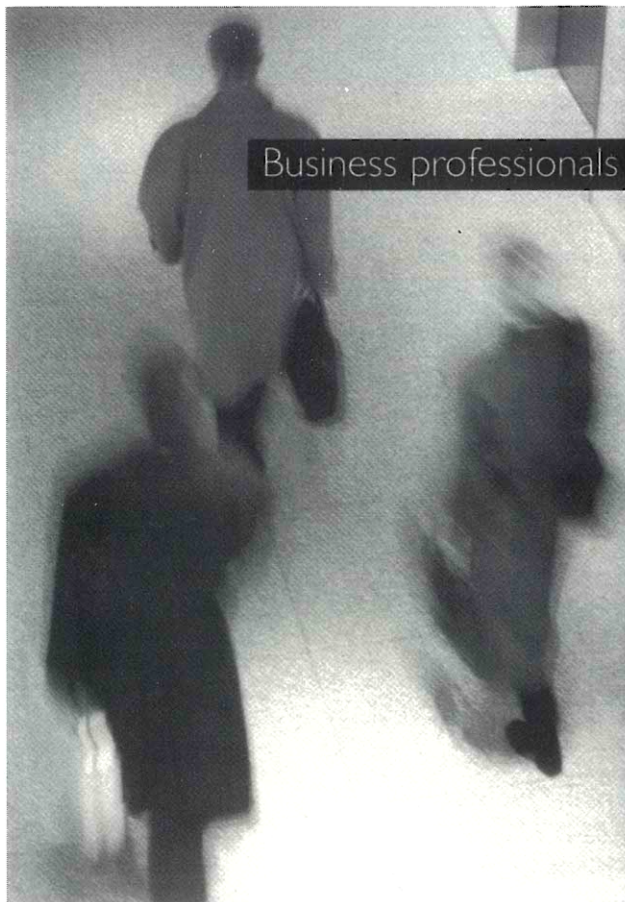
Fax: (514) 840-2188


**Spiegel
Sohmer**
a v o c a t s
l a w y e r s

Société en nom collectif • General Partnership

5, Place Ville-Marie, bureau1203, Montréal, Québec, H3B 2G2

Tél.: (514) 875-2100 Fax: (514) 875-8237



Business professionals

dedicated to your success.

Schwartz Levitsky Feldman

Chartered Accountants • General Partnership

SLF

1980, rue Sherbrooke Ouest, 10^e étage
Montréal (Québec) H3H 1E8
Tél. : 514 937 6392
Fax : 514 933 9710

Montréal, Toronto, Ottawa

www.slf.ca

A member of **HLB** International

LAFLEUR BROWN

AVOCATS
BARRISTERS & SOLICITORS

***NOUS FÉLICITONS L'ASSOCIATION DE DROIT LORD READING
À L'OCCASION DE SON 50^{ÈME} ANNIVERSAIRE.***

***WE WISH TO CONGRATULATE
THE LORD READING LAW SOCIETY ON ITS 50TH ANNIVERSARY.***



Membre de *Commercial Law Affiliates*, un réseau international de cabinets d'affaires présent dans plus de 70 pays.
Member of *Commercial Law Affiliates*, an international network of commercial law firms located in more than 70 countries.

MONTRÉAL

TORONTO

FRIEDMAN & FRIEDMAN

Chartered Accountants - Comptables agréés

General Partnership - Société en nom collectif

- Accounting & Auditing
- Taxation
- Financial Planning
- Corporate Reorganization
- Turnarounds
- Investigations & Litigation Support
- Management Consulting
- Cross Border Transactions
- Business Valuations
- Computer Consulting
- Government Financial Assistance and Grant Programs
- Comptabilité & Vérification
- Fiscalité
- Planification Financière
- Restructuration d'Entreprises
- Redressement d'Entreprises
- Juricomptabilité & Conseil en Matière de Litige
- Conseil de Gestion
- Transactions Internationales
- Évaluations d'Entreprises
- Conseil en Informatique
- Aide Financière Gouvernementale et Programmes de Subvention

MEMBER OF NEXIA INTERNATIONAL,
A WORLDWIDE ORGANIZATION.

MEMBRES DE NEXIA INTERNATIONAL,
UNE ORGANISATION À L'ÉCHELLE MONDIALE.

8000 boul. Décarie, Suite 500, Montréal, Québec H4P 2S4

Tel: (514) 731-7901 Fax: (514) 731-2923

E-Mail: friedman@friedman.ca • Web Site <http://www.friedman.ca>

*Congratulations on your first 50 years of service
to the legal community of Montreal*



SCHLESINGER NEWMAN GOLDMAN

COMPTABLES AGRÉÉS/CHARTERED ACCOUNTANTS

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF/GENERAL PARTNERSHIP

Joseph Schlesinger, B.Com., C.A.

Louis Newman, B.Sc., C.A.

Lionel Goldman, B.A., C.A.

Donald Chazan, B.Com., C.A.

Stuart Ladd, B.B.A., C.A.

Antoinette Coluni, B.Com., C.A.

Howard J. Berish, B.Com., C.A.

Florentyna Jallet, B.Com., C.A.

François Binette, B.Com., C.A.

Lorne Richter, B.Com., C.A.

Holly Simmonds, B.Com., C.A.

Claude Girard, B.Com., C.A.

Marla Goodwin, B.A., C.A.

625 BOUL. RENÉ-LÉVESQUE OUEST, BUREAU 1600

MONTREAL (QUEBEC) H3B 1R2

TÉLÉPHONE: (514) 866-8553 / TÉLÉCOPIEUR: (514) 866-8469

E-MAIL: MAILROOM@SNG.CA

➤ *Affiliated with GMN International with offices throughout the world.* ➤

Tradition ~ Innovation TM

*Ogilvy Renault rend
hommage à
l'Association de droit
Lord Reading
qui fête son
50^e anniversaire*

**OGILVY
RENAULT**

AVOCATS

BARRISTERS &
SOLICITORS

Montréal Ottawa Québec
Toronto Londres

1981, av. McGill College, Bureau 1100
Montréal (Québec) H3A 3C1
Tél. : (514) 847-4747 Téléc. : (514) 286-5474
info@ogilvyrenault.com

www.ogilvyrenault.com

Swabey Ogilvy Renault
Agents de brevets et de marques de commerce / Patent and Trade-Mark Agents
Montréal Ottawa Toronto Québec City

*Ogilvy Renault pays
tribute to The
Lord Reading
Law Society
on the occasion of its
50th anniversary*

*Congratulations and Best Wishes
on your 50th Anniversary*

From the Law Departments of BCE Inc. and Bell Canada.



*Félicitations et meilleurs souhaits
à l'occasion de votre 50^e anniversaire*

De la part des services juridiques de BCE Inc. et de Bell Canada.

WISE, BLACKMAN

BUSINESS VALUATORS • FORENSIC ACCOUNTANTS

Providing the business, financial and legal communities across Canada with a full range of business valuation and litigation-support services

- | | |
|---|---|
| ☐ Taxation | ☐ Family Law |
| ☐ Insolvency | ☐ Intellectual Property |
| ☐ Insurance Claims | ☐ Shareholder Disputes |
| ☐ Fairness Opinions | ☐ Investigative Auditing |
| ☐ Business Interruption | ☐ Damages for Lost Profits |
| ☐ International Transfer Pricing | ☐ Mergers and Acquisitions |

Contact in professional confidence:

Richard M. Wise, FCA, FCBV, ASA, CBA, C. Arb., CFE
Chantal Leblanc, DEC, CA, CBV, CFE

Gerald S. Blackman, CA, ALA, CBA, CFE
Drew S. Dorweiler, MBA, CPA, CBV, ASA, ABV, CFE

The Royal Bank of Canada Building
1 Place Ville Marie, 34th Floor
Montreal, Quebec H3B 3N6

Tel: (514) 875-8100 • Fax: (514) 875-9105
Toronto Tel: (416) 601-7306
e-mail: busval@netcom.ca

GREEN GLAZER NADLER DANINO

SOCIÉTÉ NOMINALE

AVOCATS / BARRISTERS & SOLICITORS

276, rue St-Jacques Ouest, suite 305
Montréal, Québec, Canada H2Y 1N3

TÉLÉPHONE: (514) 845-1141
TÉLÉCOPIEUR: (514) 845-7737

GERALD Y. GREEN, LL.L.

LAWRENCE GLAZER, LL.L.

* DOREEN BROWN, LL.L.

DEBRA SHAPIRO, B.A., LL.L., LL.B.

JEAN-MARC BRUNETTE, B.A., LL.L.

NADLER, DANINO S.E.N.C.

PAUL NADLER, B.A., B.C.L.

* SIMON DANINO, LL.L.

LISE GÉLINAS, LL.L.

* Agent de marques de commerce / Trade Mark Agent

With our very
best wishes on
the occasion of **50th** Anniversary

**BYERS
CASGRAIN**



PTACK SCHNARCH BASEVITZ
COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS

3333 GRAHAM BLVD.
SUITE 400
MONTREAL, QUEBEC H3R 3L5
TEL.: (514) 341-5511
FAX: (514) 342-0589

**PTACK
YOUNG &
ASSOCIATES**

SOFTWARE DEVELOPERS
SYSTEMS INTEGRATORS
MANAGEMENT CONSULTANTS

3333 GRAHAM BLVD.
SUITE 300
MONTREAL, QUEBEC H3R 3L5
TEL.: (514) 341-5512
FAX: (514) 342-9934



H.H. DAVIS & ASSOC. INC.
SYNDIC DE FAILLITE
TRUSTEE IN BANKRUPTCY

3333 GRAHAM BLVD.
SUITE 400
MONTREAL, QUEBEC H3R 3L5
TEL.: (514) 341-5511
FAX: (514) 342-0589

TÉL.: (514) 875-5225
FAX: (514) 875-5643

Irwin Litvack

B.A., M.A., B.C.L., D.D.N., LL.B.

SHEINER LITVACK ALAIN
NOTAIRES - NOTARIES
TITLE ATTORNEYS

SUITE 3835
1 PLACE VILLE MARIE
MONTRÉAL, QUÉ. H3B 4M6

CHAIT AMYOT

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF • GENERAL PARTNERSHIP

AVOCATS • BARRISTERS & SOLICITORS

SAMUEL CHAIT, C.R (1904-1982)
BERNARD REIS
SANDOR J. KLEIN
J. BRIAN CORNISH
RONALD H. LEVY
MARC J. RUBIN
ERIC LALANNE
BENOÎT LAROSE
NADIA PETROLITO

NAHUM GELBER, C.R
GORDON L. ECHENBERG
DAVID H. KAUFFMAN
DANIEL LESSARD
LOUIS SAMUEL
PIERRE BROSSOIT
MARTIN TÉTREAULT
CHRISTIAN DÉON
IANICK QUÉVILLON

ARTHUR I. BRONSTEIN
C. RALPH LIPPER
NORMAND AMYOT
ANDRÉ A. LÉVESQUE
RONALD L. STEIN
VIRGINIA LAM
FREDERICA JACOBS
ISABELLE MÉTIVIER

1 PLACE VILLE-MARIE, BUREAU 1900
MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H3B 2C3
TÉLÉPHONE: (514) 879-1353 FAX: (514) 879-1460
INTERNET: [HTTP://WWW.CHAIT-AMYOT.CA](http://WWW.CHAIT-AMYOT.CA)

*congratulations to
The Lord Reading Law Society
for
50 years of service to the legal community.*

ISAACSON, LEVY & STEINBERG

NOTARIES & TITLE ATTORNEYS
NOTAIRES & CONSEILLERS JURIDIQUES

ARNOLD ISAACSON, B.A., B.C.L.
NORMAN LEVY, B.A., B.C.L.
SANDOR STEINBERG, B. Com., LL.B., D.D.N.
LOUISE PARENT, LL.B., D.D.N.

1130 RUE SHERBROOKE OUEST, SUITE 910, MONTREAL, QUE. H3A 2M8
TELEPHONE: (514) 285-1226 • TELEFAX: (514) 285-1763

GROSS, PINSKY

Avocats
Barristers & Solicitors

JOEL A. PINSKY
GORDON ZELMAN
MARVIN A. SEGAL
MICHEL JEANNIOT
DARIO SANTILLO
PATRICK MARCOUX

MARTIN GROSS
MICHAEL D. WORSOFF
PEGGY ROSS BYBELEZER
MORRIS SZWIMER*
LYDIA MILAZZO

COUNSEL
HAROLD B. LANDE, Q.C.

Suite 1000, 2 Place Alexis Nihon
Montréal, Québec H3Z 3C1
Telephone: (514) 934-1333
Telecopier: (514) 933-0810

* Also of the Bars of Ontario and New York



Peter S. Morton
Partner

1010 Sherbrooke St. West, Suite 800, Montreal, PQ H3A 2R7
514-848-0716 800-667-0716 Fax: 514-848-9620
e-mail: pmorton@gbc.ca

TO THE LORD READING LAW SOCIETY
HAPPY 50TH ANNIVERSARY

LEVINE FRISHMAN
3400, de Maisonneuve West
Suite 1200
MONTREAL (Québec)
H3Z 3B8

Tel: (514) 939-3355
Fax: (514) 939-3358

Zavie Levine

Samuel J. Frishman

Alain Lancry

Lewis M. Cytrynbaum

YAROSKY, DAVIAULT, LA HAYE, STOBER & ISAACS

BARRISTERS & SOLICITORS

HARVEY W. YAROSKY, Q.C.

FRANÇOIS DAVIAULT

GERALD J. LA HAYE

MICHAEL STOBER*

NATALIE FOCHS ISAACS

MARC DAVID

THE HONOURABLE FRED KAUFMAN, C.M., Q.C.**
COUNSEL

TELEPHONE: (514) 878-3505

TELECOPIER: (514) 861-3065

SUITE 2536
800 RENÉ-LÉVESQUE BLVD. WEST
MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA
H3B 1X9

* ALSO MEMBER OF THE BARS OF ALBERTA AND NOVA SCOTIA

** ALSO MEMBER OF THE BAR OF ALBERTA

**WE ARE PROUD TO PARTICIPATE
IN THE CELEBRATION OF THE
LORD READING'S 50TH ANNIVERSARY.**

Stein & Stein

AVOCATS, BARRISTERS & SOLICITORS

1, PLACE VILLE-MARIE, SUITE 2310, MONTREAL, QUEBEC H3B 3M5
FAX (514) 875-8218 TELEPHONE (514) 866-9806
E-MAIL: law@steinandstein.com



Compliments of

years

CONTINENTAL AUCTIONEERS

STIKEMAN, ELLIOTT

BARRISTERS & SOLICITORS

*Committed to Global Legal Services
for Business and Finance*

MONTREAL • TORONTO • VANCOUVER • OTTAWA • CALGARY
NEW YORK • WASHINGTON • LONDON • HONG KONG • SINGAPORE • SYDNEY

40TH FLOOR, 1155 RENÉ-LÉVESQUE BLVD. WEST, MONTREAL, QUEBEC, CANADA H3B 3V2

TELEPHONE: (514) 397-3000 • TELECOPIER: (514) 397-3222

We are proud to sponsor
the 50th Anniversary of
The Lord Reading Law Society.



Nesbitt Burns est fière de
parrainer le 50^e anniversaire
de l'Association de droit
Lord Reading.



Congratulations on
50
strong years !



Appel & Partners
Chartered Accountants



1 Westmount Square, Suite 900
Montreal, Quebec
H3Z 2P9

Telephone: (514) 932-4115
Fax: (514) 932-6766
E-mail: appel@appel.ca

Société Immobilière Landmark Inc.
Landmark Properties Inc.

Landmark

1350, RUE SHERBROOKE OUEST
BUREAU 200
MONTRÉAL, QUÉBEC H3G 1J1

TEL.: (514) 845-9113
FAX: (514) 845-2722
INTERNET : markland@aol.com

Harvey Elman

CONGRATULATIONS
TO THE
OFFICERS AND DIRECTORS
OF

**THE LORD READING
LAW SOCIETY**

FOR A
MOST MEMORABLE
EVENING

GERALD STOTLAND

*Congratulations to
The Lord Reading Law Society*

From

Philip Shaposnick, mediator

Law Practice Restricted To Dispute Settlement

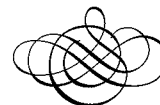
Having difficulty settling?

I can suggest alternatives.

Tel: (514) 289-8614
Direct: (514) 289-8640
Fax: (514) 289-8774
e-mail: interlex@sympatico.ca

Interlex Group of Canada Inc.
3680 rue de la Montagne
Montreal, Quebec
H3G 2A8

DANIEL RAPP, B.A., LL.L.
NOTARY



RAPP & RAPP
TOUR SCOTIA
1002 SHERBROOKE STREET WEST
SUITE 2010
MONTREAL, QUEBEC H3A 3L6

TEL.: 842-8183

FAX: 842-7856

HERSHIE FRANKEL, B.A., B.C.L.
AVOCAT - ADVOCATE

FRANKEL & SPINA
AVOCATS - ADVOCATES

10 RUE ST. JACQUES
SUITE 908
MONTREAL, P.Q.
H2Y 1L3

TEL.: (514) 849-3544
TEL.: (514) 842-8378
FAX: (514) 849-4457

*With the
Compliments of*

ABRAHAM (ABBY) POLGER
NOTAIRE - NOTARY
CONSEILLER JURIDIQUE - TITLE ATTORNEY

4700 DE LA SAVANE
SUITE 202
MONTRÉAL, QUÉBEC
H4P 1T7

TEL.: (514) 737-2456
FAX: (514) 344-3875

HOWARD B. HOPPENHEIM
SYNDIC DE FAILLITE
TRUSTEE IN BANKRUPTCY

HOPPENHEIM & ASSOCIÉS
ASSOCIATES

SUITE 900
625 AVENUE DU PRÉSIDENT KENNEDY
MONTRÉAL, QUÉBEC H3A 1K2

TEL.: 514-849-4581
FAX: 514-849-0111

ADESSKY POULIN

AVOCATS – BARRISTERS & SOLICITORS

PLACE CANADA TRUST, SUITE 1800
999, DE MAISONNEUVE OUEST
MONTRÉAL (QUÉBEC)
CANADA H3A 3L4

TÉL.: (514) 288-9797
FAX: (514) 288-2697



ASSEMBLÉE NATIONALE

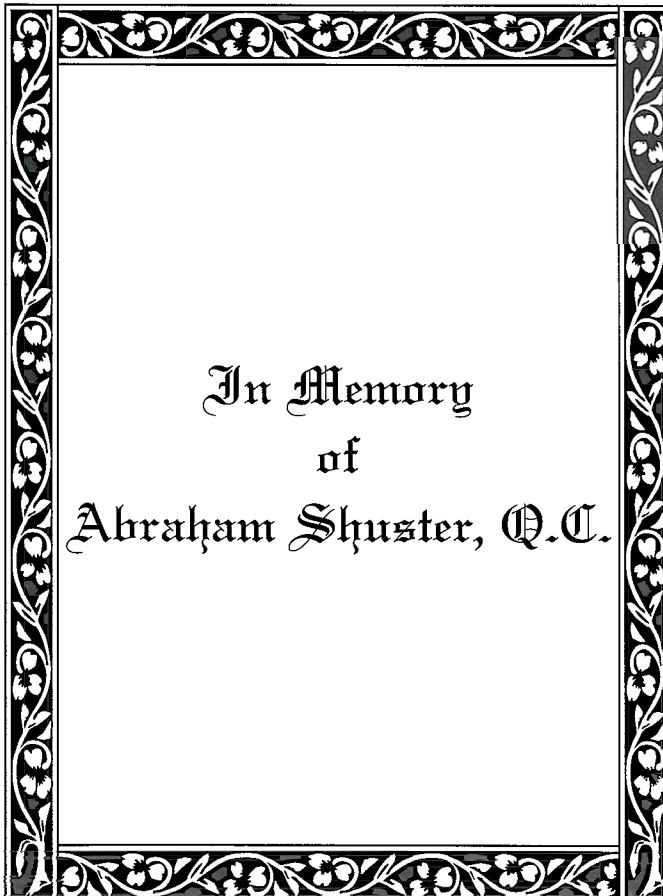
QUÉBEC



Happy
50th
Anniversary

to The
**LORD READING
LAW SOCIETY**

Lawrence S. Bergman
Député de / M.N.A. for
D'Arcy-McGee



In Memory
of
Abraham Shuster, Q.C.

TUTINO POTECHIN DE PAUW
S O C I É T É E N N O M C O L L E C T I F
AVOCATS / ATTORNEYS

*Congratulations on
the Society's
Golden Anniversary*

625, René-Lévesque Ouest, Suite 700
Montréal (Québec) Canada H3B 1R2

Internet: tpdlex@sympatico.ca

Tél.: (514) 878-3878

Fax: (514) 878-9890

Martineau Walker

ADVOCATES

Martineau Walker

congratulates

THE LORD READING LAW SOCIETY

on its 50th anniversary

and salutes its accomplishments

over the years.

May you go from strength to strength!

Fasken Martineau

Montreal Quebec City Toronto London, England

MONTREAL

Stock Exchange Tower, Suite 3400, 800 Place-Victoria, Montreal, Canada H4Z 1E9
Telephone (514) 397-7400 • Fax (514) 397-7600 • info_montreal@martineau-walker.com

QUEBEC CITY

Suite 800, 140 Grande Allée East, Quebec City, Canada G1R 5M8
Telephone (418) 640-2000 • Fax (418) 647-2455 • info_quebec@martineau-walker.com

*Congratulations
and
Best Wishes*



*Mildred Kolodny Bessner
Morton Bessner*

*“Congratulations
on your
Accomplishments
during the first
fifty years”*

LEBOVICS, CYTRYNBAUM, PEIZLER
AVOCATS — ATTORNEYS

4098 Ouest, rue Ste-Catherine
Deuxième Étage
Montréal, Québec H3Z 1P2

Téléphone: (514) 938-2995 — Fax: (514) 938-4359

Ted J. Lebovics
Stan L. Cytrynbaum
Howard Berger
Giulio B. Vani

Allan Cytrynbaum
George Peizler
Lawrence Moroz
Risa R. Lebovics

Miller, Adel

Avocats - Attorneys

William I. Miller, Q.C.
Allan Adel
Sheryl S. Miller

507 Place d'Armes, Suite 1210
Montréal, Québec, Canada H2Y 2W8
Tél.: (514) 845-4151
Fax: (514) 845-0306

PERSONALIZED PORTFOLIO
MANAGEMENT

DORCHESTER INVESTMENT MANAGEMENT

*Independent Investment Counsel
since 1928*

G. David Garner
Robert J. Craig
Brian T. Howard
A. Bruce Gill
Isabelle H. Wehrli
Joyce I. Kyles
Peter B. Reid

500 RENE LEVESQUE BLVD. WEST, SUITE 1005
MONTREAL, QUEBEC H2Z 1W7
TEL.: 514-861-5841

COMPLIMENTS OF

WESTCLIFF
MANAGEMENT LTD.

RAPHÄEL H. SCHACHTER, Q.C.

*Avocat et Procureur
Barrister and Solicitor*

LAPOINTE, SCHACHTER, CHAMPAGNE & TALBOT

511 Place d'Armes, Bureau 100
Montréal (QC) Canada H2Y 2W7
Tél.: (514) 288-8200 • Fax: (514) 288-6962

Kaufman Laramée, S.E.N.C.

Max S. Kaufman, Q.C.
Norman A. Adler
Albert A. Greenspoon
Richard Laramée
Tibor Hollander
Aubie J. Herscovitch
Catherine Azoulay
François Senécal
Pierre Sarrazin

Oscar Respitz, Q.C.
Steven M. Shein
Barry Mintz
Jean-Yves Lalonde
Alfredo Mancini
Patrice Ricard
François D. Gagnon
Patrick Goudreau

Philip A. Shugar (1941-1991)

800 René-Lévesque Blvd. West
Suite 2220, Montreal, Quebec H3B 1X9

Telephone: (514) 875-7550
Telecopier: (514) 875-7147
Kauress Montreal

BARON ABRAMS

Avocats • Barristers & Solicitors

BERYL ERIC BARON ► GARY ABRAMS
PETER S. MARCOVITZ ► HAROLD STAVISS ► GLENN M. DERSTENFELD

4141 Sherbrooke O., Suite 200, Westmount, (QC) H3Z 1B8
Tel.: (514) 935-7783 Fax: (514) 989-1811
E-mail: info@baronabrams.com

SHADLEY & BORO

A V O C A T S - A T T O R N E Y S
SPÉCIALISÉS EN DROIT CRIMINEL - SPECIALIZED IN CRIMINAL LAW

RICHARD E. SHADLEY, C.R. ► JEFFREY K. BORO
BENOIT HENRY ► JEAN VILLENEUVE ► GIUSEPPE BATTISTA
SUZANNE COSTOM ► DAPHNE DRUCKMAN

630 BOUL. RENÉ-LÉVESQUE OUEST, SUITE 2440
MONTRÉAL, QUÉBEC H3B 1S6
TÉL.: (514) 866-4043 FAX: (514) 866-8719

Congratulations
to
The Lord Reading Law Society
on its 50th Anniversary
∞
From a Friend



Mercedes-Benz

Garage
FRANKE
Inc.

Alex Zucker

180, rue Principale
Ste-Agathe-des-Monts
Québec J8C 1K3

tél. : (819) 326-4775
fax : (819) 326-0867
1-800-454-4775

VOLVO

Irwin Rudick
Avocat

Bell Rudick Edelstein Lesco

1155 Boul. René Lévesque ouest, suite 3404, Montréal, Québec H3B 3T3
Téléphone: (514) 866-1977 Fax (514) 866-1639

JOAILLIER
LOU GOLDBERG
JEWELLER (CANADA) INC.



1215, av. Greene Ave.
Westmount, Que.
H3Z 2A4
Tel.: (514) 935-4612
Fax: (514) 933-4491

MARTIN J. GREENBERG

AVOCAT
BARRISTER & SOLICITOR

SCHATIA & GREENBERG

1255 AVENUE GREENE, SUITE 200, WESTMOUNT, QUEBEC, CANADA H3Z 2A4
TÉLÉPHONE: (514) 935-7470 • TÉLÉCOPIEUR: (514) 937-6245

THÉMIS



Multifactum
INC.

4, RUE NOTRE-DAME EST
BUREAU 100
MONTRÉAL (QUÉBEC)
H2Y 1B7
multifactum@sympatico.ca

TÉL. : (514) 866-3565
1-800-363-3565
CELL. : (514) 945-3045
(514) 945-3099
FAX : (514) 866-4861

Royal LePage Commercial Inc.

CHARTERED REAL ESTATE BROKER

2001 University Street, Suite 1950
Montreal, Quebec
H3A 2A6

Tel: (514) 841-3821
Fax: (514) 841-3884
Cell: (514) 594-6747

lcooper@royallepage.com

ROYAL LEPAGE

Lloyd P. Cooper
B.C.L., LL.B., M.B.A.
VICE PRESIDENT



An Independent Member of
Cushman & Wakefield Worldwide

**SOLOMON
KATZ**

NOTAIRE & CONSEILLER JURIDIQUE
NOTARY & TITLE ATTORNEY

Suite 300
4141 ouest, rue Sherbrooke
Montréal, Québec H3Z 1B8

Tél.: (514) 932-5868
Fax: (514) 931-3061

SWEIBEL NOVEK

Barristers & Solicitors • Avocats

Sydney Sweibel
Barbara L. Novek

3449, avenue du Musée
Montréal (Québec) H3G 2C8
Téléphone (514) 849-1188
Télécopieur (514) 849-1176

Ian M. Solloway

Avocat, Barrister & Solicitor

2000 Mansfield, Suite 1600
Montréal, Canada, H3A 3A4
Bus: (514) 288-2500 Fax: (514) 288-7128

*Droit criminel, pénal et chartes des droits et libertés
Criminal, Penal, and Charter of Rights Litigation*

STEVEN G. SLIMOVITCH, B.A., LL.B.
Avocat • Attorney

28, Notre-Dame Est
Bureau 202
Montréal (Québec) H2Y 1B9

Tél.: (514) 871-8971
Fax: (514) 878-1318
Rés.: (514) 626-9169



RE/MAX
RE/MAX WESTMOUNT INC.
courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome

Esti Jedeikin
agent immobilier affilié

1330 avenue Greene
Westmount, Qué. H3Z 2B1
Rés.: 487-9027 / Fax: 933-5024
e-mail: estijed@aol.com

(514) 933-6781

TELEPHONE: (514) 935-6226
TELECOPIER: (514) 935-2314

STEVEN KORDA, LL.L., LL.D.
AVOCAT, BARRISTER & SOLICITOR

KORDA & ASSOCIÉS
1, WESTMOUNT SQUARE
SUITE 1500

MONTRÉAL, QUÉ.
CANADA H3Z 2P9

LITWIN • BOYADJIAN INC
Syndic de faillites



Gerald Litwin, C.A., C.I.P., Syndic

1, Place Ville Marie, Suite 2720, Montréal, Québec H3B 4G4
Tél: (514) 875-4000 • Télécopieur: (514) 875-0598

TRADUCTION JURIDIQUE • LEGAL TRANSLATION

BETTINA KARPEL
Member of the Bar of Quebec
B.C.L., LL.B.

6697 SOMERLED AVENUE, MONTREAL, QUEBEC H4V 1T5
TEL.: (514) 947-5596 FAX: (514) 487-1263
bkarpel@generation.net

NUDLEMAN, LAMONTAGNE & GRENIER

Avocats • Barristers & Solicitors

1155 ouest, boul. René-Lévesque W., Suite 2720
Montréal, Québec H3B 2K8

TEL.: (514) 866-6674 TELECOPI.: (514) 866-9822
E-MAIL: NLG.LEGAL@TOP.CA

WOODS & PARTNERS

**Congratulates The Lord Reading Law Society
on their 50th anniversary!!**

2000 McGill College Ave., Suite 1100, Montréal, Québec H3A 3H3
Telephone : (514) 982-4545 Telecopier : (514) 284-2046
Internet : general@woods.qc.ca

Louis Drazin

Notaire / Notary

2021 Union, Suite 1240, Montréal, Québec H3A 2S9
Tél.: (514) 282-0991 Fax: (514) 282-0289

Franklin & Franklin

A D V O C A T E S

DAVID R. FRANKLIN ► MARTIN FRANKLIN

WESTMOUNT LIFE BUILDING, SUITE 545
4141 SHERBROOKE ST. WEST, MONTREAL, QUEBEC H3Z 1B8
Tél.: (514) 935-3576 Fax: (514) 935-6862
E-MAIL: FRNKLA@CAM.ORG

Kliger & Sicard

AVOCATS - ADVOCATES

Leonard Kliger

1255 Carré Phillips, Suite 808, Montréal, Québec H3B 3G1
Tél.: (514) 281-1720 Fax: (514) 281-0678

Sidney Cutler, Q.C./C.R.

AVOCAT / ATTORNEY AT LAW

1255 Greene Ave., Suite 200, Westmount, Quebec H3Z 2A4
Tél.: (514) 935-7470 Fax: (514) 937-6245

& Kravitz & Kravitz

ADVOCATES • AVOCATS

LEO KRAVITZ, B.A., B.C.L. • BENNIE KRAVITZ, B.A., LL.L.

750 BOUL. MARCEL-LAURIN, SUITE 350
SAINT-LAURENT (QC) H4M 2M4
TÉLÉPHONE: (514) 748-2889 Fax: (514) 748-5191

SAUL MORRIS

B.A. / B.C.L.
NOTAIRE - NOTARY
ONTARIO BARRISTER & SOLICITOR

MORRIS & DUPUIS
1 Westmount Sq., Suite 1500
Montréal, Québec H3Z 2P9
Tél.: (514) 935-6226
Fax: (514) 935-2314

MORRIS, MORRIS & MORRIS
390 Bay Street, Suite 920
Toronto, Ontario M5H 2Y2
Tél.: (416) 366-2276
Fax: (416) 366-5988

SOLOMON & MALUS

NOTARIES - NOTAIRES
TITLE ATTORNEYS - CONSEILLERS JURIDIQUES

Norman Malus, B.A., B.C.L. • Jamie Malus, B.A., B.C.L., LL.B.
*Also a member of the Bars of the States of Massachusetts & New York

Place du Canada, 1010 de la Gauchetière O., Suite 1950
Montréal, Québec H3B 2N2 Tél.: (514) 875-8392 Fax: (514) 875-6419
E-mail: jmalus@total.net nrmalus@total.net

Gerald FRIEDLANSKY, B.A., LL.L

Notaire / Notary

5947 Ave. du Parc, Montréal, Québec H2V 4H4
Tél.: (514) 273-1177 • Fax: (514) 270-4209

Maynards
DEPUIS 1902

Industries Ltée.

7080 avenue du Parc, bureau 100
Montréal, Québec
Canada H3N 1X6
Tél.: (514) 495-2888
Fax: (514) 279-3768
site web: www.maynards.com

Encanteurs • Liquidateurs • Évaluateurs

• MONTRÉAL • TORONTO • VANCOUVER • PORTLAND • SEATTLE • LANSING •

**Merling
& Merling**
Notaires

615 RENÉ-LÉVESQUE O., SUITE 830
MONTRÉAL, QUÉBEC H3B 1P5
TÉL.: (514) 866-5331 FAX: (514) 866-2095

**Hill &
Gertner**

Hill & Gertner Capital Corporation.

828 Richmond Street West
Toronto, Ontario, Canada M6J 1C9
Tel: (416) 955-7775 Fax: (416) 703-8752
e-mail: lorne@emthree.com

Lorne M. Gertner, CEO

**Poirier, Leroux, Kimmel
Côté & Burrogano**

NOTAIRES

A. EARL KIMMEL

507 PLACE D'ARMES, SUITE 1300, MONTRÉAL (QC) H2Y 2W8
TÉL.: (514) 282-1287 FAX: (514) 282-1109

5569 RANDALL, Côt St. Luc (QC) H4V 2V9 • TÉL.: (514) 484-9039

Berkowitz Strauber

Avocats • Barristers & Solicitors

Conseil • Counsel

Hon. Benjamin Schecter, Q.C.

4141 Sherbrooke O., Suite 300, Montréal, Québec H3Z 1B8
Tél.: (514) 931-1788 • Fax: (514) 931-3061



**aberback lapointe
& associés inc.**

syndics de faillite & gestionnaires

Sheri L. Aberback-Ptack, b.comm., cip
Vice-présidente / Vice-president

1 Place Ville Marie, bureau 3825
Montréal, Québec H3B 4M6
Tél.: (514) 395-0570 Fax: (514) 395-0571
1 (800) 265-0570

TEL... (514) 935-6226

FAX: (514) 935-2314

Jack B. Bobrove, Q.C.
ADVOCATE

SUITE 1500
1 WESTMOUNT SQUARE
MONTREAL, QUEBEC H3Z 2P9

ORNA E. HILBERGER, B.Comm., B.C.L., LL.B

Avocate - Attorney

**1 Westmount Square
Suite 1200
Westmount, Québec
H3Z 2P9**

**Téléphone: (514) 932-7392
Fax: (514) 932-0990**